

SILVERCREST®



PORTABLE AIR COOLER STLK 8 D2

HU

ASZTALI LÉGHŰTŐ

Kezelési útmutató és biztonsági tudnivalók

SK

STOLOVÝ CHLADIČ VZDUCHU

Návod na používanie a bezpečnostné pokyny

DE AT

TISCH-LUFTKÜHLER

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

TARGA GMBH
Coesterweg 45
59494 Soest
GERMANY

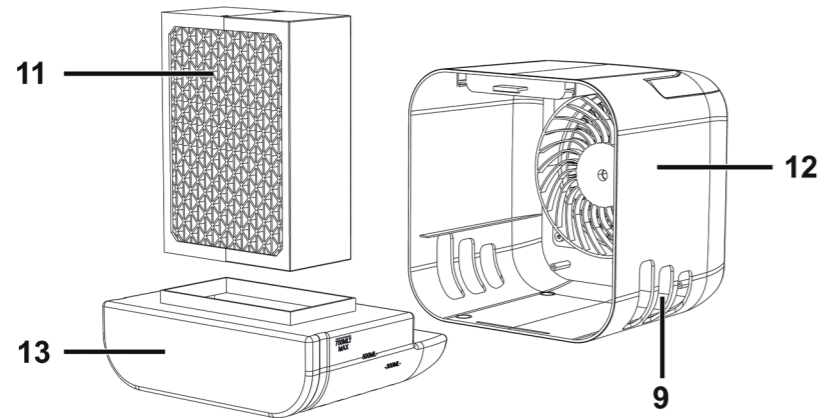
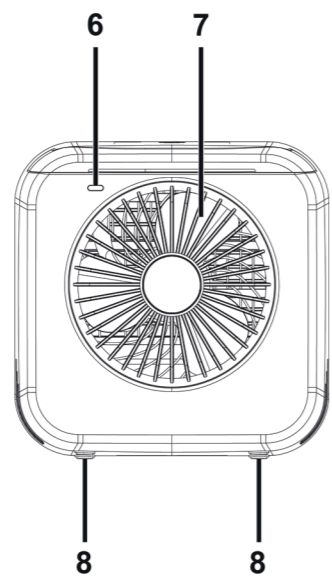
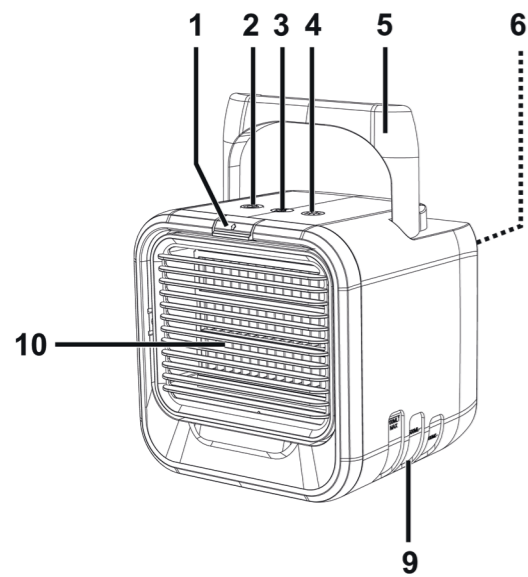
Legutóbbi adatfrissítés
Aktualizácia na základe najnovších informácií
Stand der Informationen:
12/2023 - Ident.-No.: STLK 8 D2 122023-1

IAN 446361_2307



IAN 446361_2307

HU SK



Magyar	2
Slovensky	27
Deutsch	52

Tartalom

1. Védjegy információk	3
2. Rendeltetésszerű használat	3
3. A csomag tartalma	4
4. Kezelőszervek	4
5. Műszaki adatok.....	5
5.1 Léghűtő.....	5
5.2 Hálózati adapter.....	5
5.3 Ventilátor.....	6
6. Biztonsági útmutatások	6
7. Szerzői jog.....	12
8. Mielőtt használatba venné	13
9. Első lépések	13
9.1 A víztartály feltöltése/újratöltése.....	13
9.2 Üzemeltetés	14
9.2.1 Tápfeszültség biztosítása.....	14
9.2.2 A léghűtő bekapcsolása.....	14
9.2.3 Hangulatlámpa	15
9.2.4 A hangulatlámpa fényerejének a szabályozása.....	15
9.2.5 A ventilátor fordulatszámának a beállítása	15
9.2.6 A léghűtő kikapcsolása	16
10. A léghűtő tisztítása	16
10.1 Az előlap és a ház tisztítása	16
10.2 A víztartály tisztítása.....	16
10.3 A ventilátor tisztítása.....	17
10.4 A levegőszűrő tisztítása.....	17
10.5 Léghűtő összeszerelése	18
11. A léghűtő szállítása	18
12. Tárolás használaton kívül.....	18
13. Csereszűrők rendelése.....	19
13.1 A levegőszűrő cseréje	19
14. Hibaelhárítás	20
15. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ.....	21
16. Megfeleléségi adatok.....	23
17. Garanciális és szerviz tájékoztatás.....	24

Gratulálunk!

A SilverCrest STLK 8 D2 asztali léghűtő, továbbiakban a léghűtő, megvásárlásával egy minőségi termékhez jutott hozzá.

Az első használat előtt ismerkedjen meg a léghűtő működésével, és alaposan olvassa el a Kezelési útmutatót. Ügyeljen a biztonsági előírások betartására, és kizárólag a Kezelési útmutatóban leírt módon és célokra használja a léghűtőt.

Tartsa a Kezelési útmutatót biztos helyen. Amennyiben eladja vagy másnak átadja a léghűtőt, feltétlenül adja át ezen útmutatót is. Ez a termék szerves részét képezi.

1. Védjegy információk

A SilverCrest védjegy és a SilverCrest márka az illető tulajdonosok tulajdonát képezi.

Más nevek és termékek is védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek tulajdonosaiknak.

2. Rendeltetészerű használat

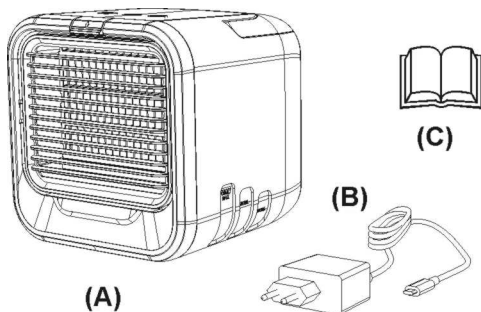
Zárt terek levegőjének a frissítésére tervezték e léghűtőt. Nem tervezték világítási célra léghűtőt. Nem szolgál sem vállalati, sem kereskedelmi alkalmazásra. Kizárólag magáncélra használja a léghűtőt. A fentiekől eltérő bármilyen más használat nem tekinthető rendeltetészerű használatnak. Ez a léghűtő megfelel a Megfelelőségi EU nyilatkozatban felsorolt minden szabványnak és irányelvnek. A léghűtő gyártója által jóvá nem hagyott módosítások, a helytelen javítások vagy jóvá nem hagyott alkatrészekkel történő javítás ezen irányelveknek való megfelelésének a megszűnését okozhatja. A gyártó nem tehető felelőssé az ebből származó károkért vagy meghibásodásért.

Tartsa be az illető ország hatályos rendelkezéseit és jogszabályait.

3. A csomag tartalma




Vegye ki a léghűtőt és tartozékait a csomagolásból. Vegye ki az összes csomagolóanyagot, és ellenőrizze, hogy minden alkatrészt sértetlenül megkapott-e. Ha bármely alkatrész hiányzik, vagy sérült, akkor kérjük, hogy lépjen kapcsolatba a gyártóval.

- (A) SilverCrest léghűtő STLK 8 D2
- (B) Hálózati adapter USB kábellel
- (C) Ez a Kezelési útmutató




4. Kezelőszervek

A borító belső oldalán a léghűtő számozott ábrája látható. A számok a következőket jelentik:

- 1 Előlap zárófül
- 2 Be-/ki kapcsoló gomb 
- 3 Ventilátor fordulatszám gomb 
- 4 Hangulatvilágítás gomb 
- 5 Fogantyú
- 6 Tápellátás bemeneti csatlakozóaljzat (USB-C típusú)
- 7 Levegőbemeneti rács
- 8 Csúszásmentes lábak
- 9 Töltési szint kijelző
- 10 Előlap (állítható levegőkifúvó ráccsal)
- 11 Levegőszűrő
- 12 Ház
- 13 Víztartály

5. Műszaki adatok

5.1 Léghűtő

Üzemi feszültség	5 V 
Névleges áramfelvétel	2 A
Méreték (szxméma)	kb. 177 x 167 x 178 mm
Tömeg	kb. 700 g
Üzemeltetési környezet	5 °C és +40 °C között, maximum 75% relatív páratartalom
Tárolási hőmérséklet	-10 °C és +50 °C között, maximum 85% relatív páratartalom
Párolgás mennyisége	1. ventilátor fordulatszám: kb. 80 ml/h 2. ventilátor fordulatszám: kb. 90 ml/h 3. ventilátor fordulatszám: kb. 100 ml/h
Léghűtési idő tele víztartály esetén	Kb. 7 óra

5.2 Hálózati adapter

Szállító, címe, cégjegyzékszám	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest (Germany), HRN: 12035
Gyártó	601A, 602A, 603A, 604A, 701A, 702A, 703A és 704A, 22. épület, CIMC Intelligent Manufacturing Center, No. 15, Shunye West Road, Xingtan Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, Kína, Xingtan Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong tartomány, Kína
Modell	EU: TY0500200E1mn Egyesült Királyság: TY0500200G1mn
Bemeneti feszültség	100 - 240 V
Váltakozó feszültség frekvenciája	50 / 60 Hz
Kimeneti feszültség	5,0 V 
Áramerősség	2,0 A
Kimenő teljesítmény	10,0 W
Használat közbeni átlagos hatásfok	79,1 %
Terhelés nélküli teljesítményfelvétel	0,07 W

Megjegyzés az IP-védelmi osztályra vonatkozóan: A hálózati tápegység védett a 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd idegen testekkel szemben, ami megfelel az IP20 védelmi osztálynak.

5.3 Ventilátor

Maximális ventilátor áramlási sebesség, F	4,04 m ³ /min
Teljesítményfelvétel, P	7,4 W
Üzemi érték SV*	0,55 (m ³ /min)/W
Teljesítményfelvétel készenléti módban	0,098 W
Zajszint LWA	61,4 dB(A)
Legnagyobb levegősebesség, c	3,454 m/s

* Az IEC 60879 2019 szerint meghatározva

10 W (5 V / 2 A) a levegőhűtő névleges teljesítményfelvétele. Megfelelő használat esetén a teljesítményfelvétel legfeljebb 8 W, a világítási beállításoktól és a ventilátor fordulatszámától függően.

A műszaki adatok és a készülék kialakítása előzetes értesítés nélkül változhatnak.

6. Biztonsági útmutatások

A léghűtő első használatba vétele előtt olvassa el a Kezelési útmutatóban található összes megjegyzést és figyelmeztetést, még akkor is, ha ismeri az elektronikus készülékek kezelését. Későbbi utánanézés céljából tartsa biztonságos helyen e Kezelési útmutatót.

A figyelmeztetések és szimbólumok magyarázatai



VESZÉLY! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, amely halálos vagy súlyos balesethez vezet, ha nem előzi meg azt.



FIGYELMEZTETÉS! Olyan mérsékelt veszélyre hívja fel a figyelmet e figyelmeztető szó, mely halálos vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzi meg azt.



VIGYÁZAT! Olyan veszélyt vagy nagy kockázatot jelez e figyelmeztető szó, mely kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet, ha azt nem kerüli el.



VIGYÁZAT! Olyan fontos útmutatásokat jelöl e figyelmeztető szó, amelyek betartása vagyoni károk elleni védekezéshez szükséges.



E szimbólum a témakörre vonatkozó fontos információt jelöl.



Egyenfeszültség



Váltakozó feszültség



II-es érintésvédelmi osztály



Kizárólag száraz, beltérben használja!



Azt jelzi ez a szimbólum, hogy a használat előtt el kell olvasni/be kell tartani Kezelési útmutatóban foglaltakat.



Gyártó címe



Zárlat ellen védett, lezárt biztonsági transzformátor.



Kapcsolóüzemű tápegység

**Környezeti
hőmérséklet
40 °C**

Maximum 40 °C-os környezeti hőmérsékleten való működésre tervezték a hálózati adaptert.



6-os hatásfok szerinti osztály



Ne használja a hálózati adaptert (B), ha elhajlottak vagy sérültek az érintkezői.



USB-C port



VESZÉLY! Személyi biztonság

- A léghűtőt 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek, vagy tapasztalatlan személyek is használhatják, felügyelet alatt, vagy ha a léghűtő megfelelő használatáról tájékoztatást kaptak, és megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Ne engedje, hogy a gyermekek játsszanak léghűtővel.
- A terméket felügyelet nélkül nem tisztíthatják és nem tarthatják karban gyermekek.
- Tartsa 8 éves alatti gyermekektől távol a léghűtőt és annak összes tartozékát.

Tartsa a csomagolást gyermekektől távol.

Fulladásveszély áll fenn!

Általános biztonsági utasítások

- Használat előtt látható sérülések szempontjából ellenőrizze a léghűtőt. Tilos a sérült eszközök használata. Sérülésveszély!
- Kizárólag száraz belső terekben használja a léghűtőt és a hálózati adaptert (B)!

- Ne feledje, hogy a magas páratartalom elősegíti a közelben lévő biológiai organizmusok fejlődését.
- Ne hagyja, hogy túl nyirkossá vagy vizessé váljon a léghűtő körüli terület. Ha túl nyirkossá válik a terület, akkor csökkentse a ventilátor fordulatszámát. Ha már nem csökkenthető tovább a ventilátor fordulatszáma, akkor időszakosan szabad használni a léghűtőt. Ne hagyja, hogy az olyan nedvszívó anyagok, mint a szőnyegek, függönyök vagy aszalterítők nyirkossá váljanak.
- Ne hagyjon vizet a víztartályba (13), amikor nem használja a léghűtőt.
- Tárolás előtt ürítse és tisztítsa ki a léghűtőt. Az újbóli használat előtt tisztítsa ki a léghűtőt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Elszaporodhatnak a víztartályban (13) a vízben, illetve a léghűtő a használati vagy tárolási helyén jelenlévő mikroorganizmusok, és ezek kibocsátásra kerülhetnek a levegőbe, és súlyos egészségügyi kockázatokhoz vezethetnek, ha 72 óránként nem történik meg a víztartályban (13) lévő víz cseréje és annak a tisztítása.
- Legalább 72 óránként ki kell üríteni és újra kell tölteni a víztartályt (13). Az újratöltés előtt, tiszta vízzel és kevés ecettel tisztítsa ki a víztartályt (13). Távolítsa el az üledékeket, lerakódásokat és szennyrétegeket a víztartály (13) felületéről és belső felületeiről. Gondosan szárítsa meg a felületeket.
- Mindig stabil felületre tegye a léghűtőt, hogy az ne billenhessen le róla.

- A léghűtő áthelyezéséhez, mindig a fogónál (5) fogja meg azt.
- A léghűtő vagy a hálózati adapter (B) javításait a gyártó vevőszolgálatának vagy erre jogosult szakembernek kell végeznie a felhasználó veszélyeztetésének a kiküszöbölése érdekében. Bármely helytelen javítási kísérlet érvényteleníti a garanciát.
- Sohase tegye ki esőnek a léghűtőt. Védje az eszközt a nedvességtől, és ügyeljen arra, hogy ne juthasson folyadék vagy valamilyen tárgy a házba. Sohase merítse az eszközt vízbe, illetve ne tegyen folyadékot tartalmazó tárgyakat (pl. vázák) a léghűtőre. Ez maradandó károsodást okozhat.
- Ne használja a léghűtőt olyan nyílt láng közelében, mint például gyertyák. Ez maradandó károsodást okozhat.
- Kerülje a közvetlen napsütésnek való kitételét. Ez a léghűtő maradandó károsodását okozhatja.
- Ne feledje, hogy olyan anyagokat tartalmazhatnak a bútórápolószerek, amelyek károsíthatják a léghűtő csúszásgátló lábait (8), ha ilyen szereket használ.
- Az eszköz tisztítása vagy szállítása, szűrő kivétele vagy cseréje, illetve vízzel való feltöltése előtt húzza ki a hálózati adaptert (B) a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A léghűtőnek a hálózati feszültségről való teljes leválasztása érdekében húzza ki a hálózati adaptert (B) a hálózati csatlakozóaljzatból.

-
- Sohase a hálózati adapter (B) kábelénél fogva húzza ki a hálózati adaptert, hanem magát a hálózati adaptert (B) fogja meg. Ellenkező esetben az megsérülhet.
 - Kizárólag a léghűtő tápellátásának biztosításához mellékelt hálózati adaptert és kábelt használja. Ne használjon más hálózati adaptereket.
 - Ne használjon más elektronikus eszközök tápellátásához mellékelt hálózati adaptereket.
 - A tápellátás bemeneti csatlakozójzata (6) nem használható USB töltő csatlakozóval (pl. mobiltelefon) rendelkező eszközök töltésére. Ez károsíthatja a léghűtőt vagy a külső eszközt.
 - Ne csatlakoztasson egyéb töltőeszközöket (pl. külső akkumulátorok) a tápellátás bemeneti csatlakozójzatához (6). Ez károsíthatja a léghűtőt vagy a külső eszközt.
 - Ne dugjon semmit sem a levegőbemeneti rácson (7) vagy az előlap levegőkimeneti rácsán (10) keresztül az eszközbe.
 - Sohase fedje le a levegőbemeneti rácsot (7) vagy az előlap levegőkimeneti rácsát (10), továbbá hagyjon elegendő helyet az eszköz körül.
 - Sohase tegyen semmilyen tárgyat sem a léghűtőre.
 - Kizárólag friss csapvízzel vagy desztillált vízzel töltsse fel a víztartályt (13), sohase más folyadékkal.
 - Sohase működtesse a léghűtőt nyílt láng vagy más hőforrások közelében.

- Kizárólag e léghűtőhöz tervezett levegőszűrőket (11) használjon. E levegőszűrők (11) nem használhatóak más eszközökhöz, illetve más levegőszűrők sem használhatóak ezen léghűtőhöz.
- Nem tervezték külső időzítővel vagy különálló távvezérlővel való használatra ezt a léghűtőt.

A hálózati feszültségről való leválasztásra vonatkozó megjegyzés

Készenléti módban is vesz fel áramot a hálózati adapter (B). A hálózati feszültségről való leválasztása érdekében ki kell húzni a hálózati csatlakozójátból.



Az 50 vagy 60 Hz-es tápellátással kapcsolatban nincs tennivalója a felhasználónak. A termék automatikusan elvégzi az 50 vagy a 60 Hz-es beállítását.

7. Szerzői jog

E Kezelési útmutatót szerzői jog védi és az olvasónak csak információul szolgál. Szigorúan tilos az adatok és információk másolása a szerző előzetes, kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül. Ez vonatkozik a tartalom és az információk bármilyen kereskedelmi célú felhasználására is. Valamennyi szöveg és ábra a nyomtatás idejének megfelelő állapotot tükrözi. Az útmutató tartalma előzetes értesítés nélkül változhat.

8. Mielőtt használatba venné

Sérülések szempontjából ellenőrizze a léghűtő és a tartozékokat. Ha sérült a léghűtő, akkor ne használja.

9. Első lépések

Egy sima, stabil felületre (pl. asztal) tegye a léghűtőt. Amikor viszi, akkor használja a kihajtható fogantyút (5).



VIGYÁZAT! Ha hibás az eszköz vagy helytelen használat esetén (túl sok folyadékot töltöttek bele), akkor a víz kiszivároghat az eszköz alján.

VIGYÁZAT! Ha nincs víz a víztartályban (13), a léghűtő a ☺ (2) be-/kikapcsológombbal bekapcsolható, de csak ventilátorként működik (azaz nem hűti a levegőt). A fényhatások továbbra is beállíthatók a ☺ (4) hangulatvilágítás gomb segítségével.

Szerszámok használata nélkül lehet a léghűtő alkatrészeit levenni, illetve visszatenni. Ez megkönnyíti a léghűtő újratöltését és tisztítását.

Az új légszűrőt (11) üzembe helyezés előtt teljesen nedvesítse be hideg, folyó víz alatt. Ez kezdettől fogva biztosítja az optimális hűtési hatást.

9.1 A víztartály feltöltése/újratöltése



FIGYELMEZTETÉS! Legalább 72 óránként ki kell üríteni, meg kell tisztítani és újra kell tölteni a víztartályt (13). Elszaporodhatnak a vízben, illetve a léghűtő a használati vagy tárolási helyén jelenlévő mikroorganizmusok, és ezek kibocsátásra kerülhetnek a levegőbe, és súlyos egészségügyi kockázatokhoz vezethetnek (13), ha 72 óránként nem történik meg a víztartályban (13) lévő víz cseréje és annak a tisztítása.

A víztartály (13) feltöltésének a menete:

1. Nyomja meg az ujjával az elülső panel zárófedelének tetejét (1). Ez lehetővé teszi a házról való leválasztását.
2. Most a bedugott levegőszűrővel (11) együtt körültekintően húzza ki a víztartályt (13) a házból (12).
3. Emelje ki a légszűrőt (11) a víztartályból (13).
4. Töltsön vizet a víztartályba (13). Az eszköz megfelelő működéséhez 300 és 700 ml közötti víznek kell lennie a víztartályban. Figyeljen a víztartály (13) oldalán található töltési szint kijelzésre (9) lásd az oldalsó ábrán található nyíl.





A jobb hűtési hatás biztosítása érdekében előhűtheti a csapvizet a hűtőszekrényben vagy jégkockákat dobhat a víztartályba (13).



VIGYÁZAT! Kizárólag friss, tiszta csapvizet vagy desztillált vizet használjon. Más anyagok (pl. illóolajok) hozzáadása károsíthatja a léghűtőt.

5. Helyezze be a légszűrőt (11) a víztartályba (13), tolja vissza mindkettőt a házba (12), és helyezze vissza az előlapot (10) úgy, hogy az előlapon (1) lévő zárószárny a helyére kattanjon. Először nyomja meg az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap alján található fület a ház aljában található mélyedésbe majd addig nyomja az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap felső szélét a házhoz (12), amíg a helyére nem ugrik.

Most használatra kész a léghűtő.

9.2 Üzemeltetés



Nem jelzi a léghűtő, ha üres a víztartály (13). Ezért figyelnie kell töltési szint kijelzőre (9), és szükség esetén fel kell tölteni vízzel.



Víz nélkül is használhatja az eszközt. Ebben az esetben nem hűti a levegőt, és csupán ventilátorként működik.


9.2.1 Tápfeszültség biztosítása

A léghűtő megfelelő csatlakoztatása a hálózati feszültségre:

1. Dugja a hálózati adaptert (B) egy olyan hálózati csatlakozóaljzatba, amelynek a műszaki jellemzői megfelelnek a hálózati adapter műszaki jellemzőinek (lásd a Műszaki jellemzők című 5. rész).
2. Majd csatlakoztassa a hálózati adapter kábel csatlakozóját (USB-C típusú) a léghűtő hátlapján található tápellátás bemeneti csatlakozóaljzatához (6).


9.2.2 A léghűtő bekapcsolása



A léghűtő bekapcsolás:


1. A léghűtő bekapcsolásához nyomja meg a be/ki gombot  (2).
Az 1. ventilátor fordulatszám jelzésére egyszer felvillan a hangulatlámpa. Működni kezd a léghűtő.
2. Abba a szögbe állítsa az előlap (10) állítható levegőkimeneti rácsát, amelybe levegő áramlást akarja irányítani.

9.2.3 Hangulatlámpa

Alapbeállításban a bekapcsolás után nem világít a levegőhűtő. Azonban a hangulatának megfelelően számos szín és hatás közül választhat:

1. Nyomja meg egyszer a hangulatvilágítás gombot  (4). Színváltás üzemmódra tér át az eszköz. Néhány másodpercenként változik a hangulatlámpa színe.

2. Nyomja meg ismét a hangulatvilágítás gombot  (4). Zöld színűre változik a hangulatlámpa színe. A hangulatlámpa gombot  (4) többször is megnyomhatja a fényzínnek váltásához vagy a fény újbóli kikapcsolásához.


A hangulatvilágítás gomb  (4) minden egyes megnyomásával a következő sorrendben változik a fény színe:


Hangulatlámpa ki - Színváltás üzemmód - zöld - piros - kék - sárga - lila - fehér - világoskék -

Hangulatlámpa ki - stb.

9.2.4 A hangulatlámpa fényerejének a szabályozása

Ha akarja, akkor csökkentheti a hangulatlámpa fényerejét. A hangulatlámpa fényerejének a szabályozása:

1. Tartsa megnyomva a hangulatvilágítás gombot  (4). Három másodperc elteltével, 50%-ra csökken a fényereje.


2. Ha megnyomva tartja a hangulatvilágítás gombot  (4), a fényerősség a fényerősség 30%-ára csökken.


3. Tartsa megnyomva ismét a hangulatlámpa gombot  (4), és a hangulatlámpa fényerőssége visszaáll a teljes fényerősségre (100%).


9.2.5 A ventilátor fordulatszámának a beállítása

Alapbeállításban a bekapcsolás után az 1. ventilátor fordulatszám fokozaton működik a légűtő.

Szükség esetén az igényeinek megfelelően állíthatja be a légáramlást. Az eljárás a következő:

1. Nyomja meg a ventilátorfordulatszám gombot  (3). Kétszer kék színnel villan fel a hangulatlámpa, és a 2. fordulatszám fokozatra tér át a ventilátor.

2. Nyomja meg újra a ventilátor fordulatszám gombot  (3). Háromszor kék színnel villan fel a hangulatlámpa, és a 3. fordulatszám fokozatra tér át a ventilátor.

3. Nyomja meg újra a ventilátor fordulatszám gombot  (3). Egyszer kék színnel villan fel a hangulatlámpa, és a 1. fordulatszám fokozatra tér vissza a ventilátor.

9.2.6 A léghűtő kikapcsolása

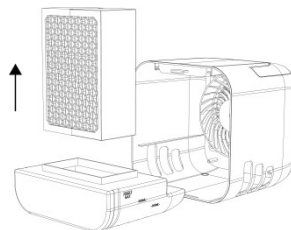
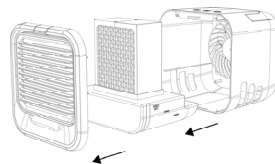
A léghűtő kikapcsolása:

1. A léghűtő kikapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot ☺ (2).
Leáll a ventilátor, és kikapcsol a hangulatlámpa.

10. A léghűtő tisztítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A tisztítás előtt, biztonsági okokból bontsa a léghűtő hálózati csatlakozását. A léghűtő tisztításához nyissa ki a házat (12), szerelje szét a léghűtőt. Az eljárás a következő:

1. Húzza ki a hálózati adaptert (B) a hálózati csatlakozóaljzatból, majd bontsa a hálózati adapter kábelének a léghűtőn található tápellátás bemeneti csatlakozóaljzat (6) csatlakozását.
2. Nyomja meg az ujjával az előlő panel zárófedelének tetejét (1). Ez lehetővé teszi a házról való leválasztását.
3. Most a bedugott levegőszűrővel (11) együtt körültekintően húzza ki a víztartályt (13) a házból (12).
4. Emelje ki a légszűrőt (11) a víztartályból (13). Ha még nedves a levegőszűrő, akkor tegye egy tálba, mosogatóba vagy mosdóba, hogy lecsöpögessen.



10.1 Az előlap és a ház tisztítása

Az állítható levegőkifúvó rácsos (10) előlap és a ház (12) tisztításához olyan tiszta, puha kendőt használjon, amely szükség esetén megnedvesíthető. Sohase használjon oldószert vagy agresszív mosogatószereket. Ügyeljen arra, hogy ne juthasson folyadék a házba (12). Puha ecsettel letörölheti vagy sűrített levegővel lefújhatja a levegőkifúvó rácson található port.

10.2 A víztartály tisztítása

A baktériumok elszaporodásának a megakadályozására minden használat után, de legalább 72 óránként ki kell tisztítani a víztartályt (13). A víztartály (13) tisztításának a menete:

1. Öntse ki a megmaradt vizet.

2. Töltse fel a víztartályt (13) 500 ml meleg csapvízzel és öntsön bele egy evőkanálnyi ecetet. Kíméletesen keverje meg a vizet, és hagyja kb. 5 percig állni.
3. Öntse ki az ecetes vizet, majd friss csapvízzel öblítse ki a víztartályt (13).



Ha szennyeződés rakódik le a víztartály (13) sarkaiban, akkor üvegmosó vagy fogkefét használjon az eltávolítására.


4. Belül és kívül törölje szárazra a víztartály (13).

10.3 A ventilátor tisztítása

Puha ecset használatával távolíthatja el a port ventilátorról és a levegőbemeneti rácsról (7). Szükség esetén száraz sűrített levegővel fújhatja le.

10.4 A levegőszűrő tisztítása

Hetente egyszer meg kell tisztítani a levegőszűrőt (11). 6 havonta egy új levegőszűrőre (11) kell kicserélnie. A követhető címen rendelhet új levegőszűrőt (11) az interneten keresztül: shop.targa.de

 **VIGYÁZAT!** Ha dohos szagot érez vagy penész fedez fel a levegőszűrőn (11), akkor a levegőszűrő (11) alapos tisztítása nélkül ne használja a léghűtőt.

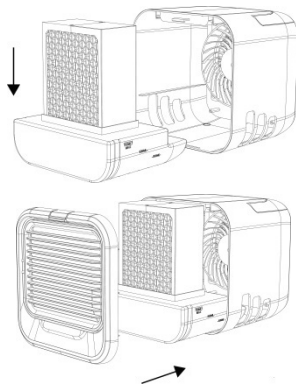
A levegőszűrő (11) tisztítása:

1. Töltsön egy tálba vagy lábasba egyenlő arányban vizet és ecetet.
2. Áztassa a levegőszűrőt (11) kb. 15 percig az ecetes oldatban.
3. Majd tiszta vízzel öblítse ki a levegőszűrőt.
4. Szerelje vissza levegőszűrőt (lásd az alábbi részt).
5. Ha nem akarja azonnal ismét használni a léghűtőt, akkor annak biztosítására, hogy alaposan kiszáradjon a levegőszűrő (11), és ne telepedhessenek meg baktériumok rajta, víz nélkül hagyja kb. 4 óráig a 3. ventilátor fordulatszám szinten működni azt.

10.5 Léghűtő összeszerelése

Miután körültekintően megtisztította a levegőszűrő összes alkatrészét, visszaszerelheti azt. Az eljárás a következő:

1. Ha folytatni akarja a léghűtő használatát, akkor töltsse fel a víztartályt (13).
2. Helyezze be a légszűrőt (11) a víztartályba (13), tolja vissza mindkettőt a házba (12), és helyezze vissza az előlapot (10) úgy, hogy az előlapon (1) lévő zárószárny a helyére kattanjon. Ehhez először nyomja meg az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap alján található fület a ház aljában található mélyedésbe majd addig nyomja az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap felső szélét a házhoz (12), amíg az előlapon (1) található zárófül a helyére nem ugrik.
3. Ha folytatni akarja a léghűtő használatát, akkor csatlakoztassa ismét a tápellátás csatlakozóját.



11. A léghűtő szállítása

Ha szállítani akarja a léghűtőt, akkor bontsa a hálózati csatlakozását, továbbá bontsa a hálózati adapter kábelének az eszköz csatlakozását. Mindig a fogantyújánál (5) fogva vigye a léghűtőt.

12. Tárolás használaton kívül



Ha egy ideig nem tervezi a léghűtő használatát, akkor ürítse ki a víztartályt (13), és „A léghűtő tisztítása” című résznél leírt módon tisztítsa meg a léghűtőt. Szerelje össze, és hagyja kb. 4 óráig a 3. ventilátor fordulatszám szinten működni azt. Ez kiszárítja a levegőszűrőt (11) és az eszköz belsejét, és megakadályozza a baktériumok elszaporodását. Tiszta, hűvös és száraz helyen tárolja a léghűtőt.


- Tárolás előtt ürítse és tisztítsa ki a léghűtőt. Az újbóli használat előtt tisztítsa ki a léghűtőt.

13. Csereszűrők rendelése

6 havonta egy új levegősűrőre (11) kell kicserélnie a levegősűrőt (11). A levegősűrő (11) fogyasztóeszköz, és nem terjed ki rá a garancia. A követhető címen rendelhet új levegősűrőt (11) az interneten keresztül: shop.targa.de

13.1 A levegősűrő cseréje

A levegősűrő (11) cseréje:

1. A léghűtő kikapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot  (2). Leáll a ventilátor, és kikapcsol a hangulatlámpa.
2. Húzza ki a hálózati adaptert (B) a hálózati csatlakozóaljzatból, majd bontsa a hálózati adapter kábelének a léghűtőn található tápellátás bemeneti csatlakozóját (6) csatlakozását.
3. Nyomja meg az ujjával az első panel zárófedelének tetejét (1). Ez lehetővé teszi a házról való leválasztását.
4. Most a bedugott levegősűrővel (11) együtt körültekintően húzza ki a víztartályt (13) a házból (12).
5. Emelje ki a régi légsűrőt (11) a víztartályból (13). Ha még nedves a levegősűrő, akkor tegye egy tábla, mosogatóba vagy mosdóba, hogy lecsöpöghessen.



Az új légsűrőt (11) üzembe helyezés előtt teljesen nedvesítse be hideg, folyó víz alatt. Ez kezdettől fogva biztosítja az optimális hűtési hatást.

6. Ha folytatni akarja a léghűtő használatát, akkor töltsse fel a víztartályt (13).
7. Helyezze be az új légsűrőt (11) a víztartályba (13), tolja vissza mindkettőt a házba (12), és helyezze vissza az előlapot (10) úgy, hogy az előlapon (1) lévő zárófedél a helyére kattanjon. Először nyomja meg az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap alján található fület a ház aljában található mélyedésbe majd addig nyomja az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap felső szélét a házhoz (12), amíg a helyére nem ugrik.
8. Helyezze be a légsűrőt (11) a víztartályba (13), tolja vissza mindkettőt a házba (12), és helyezze vissza az előlapot (10) úgy, hogy az előlapon (1) lévő zárószárny a helyére kattanjon. Ehhez először nyomja meg az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap alján található fület a ház aljában található mélyedésbe majd addig nyomja az állítható levegőkimeneti rácsos (10) előlap felső szélét a házhoz (12), amíg az előlapon (1) található zárófül a helyére nem ugrik.
9. Ha folytatni akarja a léghűtő használatát, akkor csatlakoztassa ismét a tápellátás csatlakozóját.

14. Hibaelhárítás


Nem működik.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati adapter (B) megfelelően van-e csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba, illetve a hálózati adapter USB-csatlakozójába csatlakoztatott hálózati adapter kábel csatlakozója ütközésig be van-e dugva a tápellátás bemeneti csatlakozóaljzatába (6).
- Ellenőrizze, hogy van-e feszültség a használt hálózati csatlakozóaljzatban.





Nem hűti a levegőt.

- Ellenőrizze, hogy van-e víz a víztartályban (13). Szükség esetén töltsé fel vízzel.

Nem működik a hangulatlámpa.

- Nyomja meg a hangulatfény gombot  (4) a hangulatfény bekapcsolásához vagy a fény színének megváltoztatásához. Lásd a „9.2.3 Hangulatlámpa” című rész.

15. Környezetvédelmi előírások és hulladékkénti elhelyezési információ

	<p>E jellel ellátott eszközök a 2012/19/EU sz. európai irányelv hatálya alá esnek. Valamennyi elektromos és elektronikus készüléket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell hulladékként elhelyezni a hatóságok által meghatározott helyen. A környezet, illetve saját egészsége károsításának elkerülése érdekében megfelelő módon helyezze el hulladékként az eszközt. A készülék megfelelő leselejtezéséről további információt a helyi kormányzattól, hulladékkezelési szolgáltatóktól, illetve a készülék vásárlásának helyén kaphat.</p>
	<p>Azt jelzi az elemeken és akkumulátorokon található áthúzott kuka szimbólum, hogy az nem dobható háztartási szemétkébe, hanem szelektíven kell hulladékként elhelyezni.</p> <p>Ha mérgező anyagokat tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok, akkor a mérgező anyag következő jelentésű vegyjele látható a szimbólum alatt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Ólmot tartalmaz az elem. - Cd: Kadmiumot tartalmaz az elem. - Hg: Higanyt tartalmaz az elem. <p>Törvényileg kötelezett a használt elemek, illetve akkumulátorok leadására. Megfelelő tárolás vagy hulladékkénti elhelyezés hiányában, kijutva az egészséget és a környezetet károsító mérgező anyagokat tartalmazhatnak a régi elemek, illetve akkumulátorok. Fontos, újrahasznosítható nyersanyagokat is tartalmaznak az elemek, illetve akkumulátorok (pl. vas, cink, mangán és nikkel).</p> <p>Használat után ingyenesen visszaadhatja az elemeket, illetve akkumulátorokat nekünk vagy leadhatja egy helyi gyűjtőhelyen (pl. kiskereskedelmi üzletben vagy gyűjtőhelyen). Ne feledje, hogy az elemeket, illetve akkumulátorokat teljesen lemerült állapotban kell hulladékként elhelyezni a megfelelő használt elem, illetve akkumulátor gyűjtőpontokon. A nem teljesen lemerült elemek hulladékba helyezése esetén legyen óvatos, hogy megakadályozza zárlat létrejöttét.</p>
	<p>A használt csomagolást környezetbarát módon helyezze el hulladékként. A karton csomagolóanyagokat vigye el egy szelektív hulladékgyűjtőbe vagy nyilvános gyűjtőhelyre újrahasznosítás céljából. A csomagban található bármilyen fóliát vagy műanyagot a nyilvános gyűjtőhelyen kell hulladékba helyezni.</p>
	

Csak Franciaországra érvényes:**„Egyszerűsített szétválogatás“**



Újrahasznosítható a termék, a tartozékok, a nyomtatott anyag és a csomagolás. Fokozott a rájuk vonatkozó gyártó felelősségvállalás, továbbá szét kell válogatni és szelektíven kell gyűjteni azokat.



A hulladékkénti elhelyezésekor figyeljen a csomagolóanyagon található jelzésekre, rövidítések (a) és számok (b) találhatóak bennük, amelyek jelentése:



1 - 7: műanyag / 20 - 22: papír és karton / 80 - 98: kompozit anyagok.

Jel	Anyag	E termék csomagolóanyagai között található
	Hullámkarton doboz	Csomagolás, belső doboz
	Papír	A termék védelmére szolgáló selyempapír

16. Megfeleléségi adatok



A termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A megfelelőségi nyilatkozat mellékelve van. A gyártó rendelkezik a megfelelő nyilatkozatokkal és a dokumentációval. A hálózati adapter megfelel a 2019/1782/EU számú rendeletnek.



A termék megfelel a Szerb Köztársaság vonatkozó nemzeti irányelvei követelményeinek.

A termék megfelel az Egyesült Királyság vonatkozó jogszabályai követelményeinek.

A teljes EU megfelelőségi nyilatkozat az alábbi című webhelyről tölthető le:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446361_2307.pdf

17. Garanciális és szerviz tájékoztatás

A TARGA GmbH által nyújtott garancia

Kedves vásárló!

E készülék garanciája 3 év a vásárlás időpontjától számítva. A termék hibái esetén a vásárlóval szemben törvényes jogokkal rendelkezik. E törvényes jogokat a következőkben leírt garancia nem korlátozza.

A garancia feltételei

A garancia időtartamát a vásárlás pillanatától számítjuk. Jól őrizze meg az eredeti kasszaszalagot. Ez a vásárlás bizonylatául szolgál. Amennyiben a vásárlás pillanatától számított három éven belül a terméken anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, a terméket a saját választásunk alapján költségmentesen megjavítjuk vagy kicseréljük.

A garancia időtartama és törvény által előírt szavatossági igények

A garancia időtartamához nem adódik hozzá a szavatosság időtartama. Ez a javított és kicserélt alkatrészekre is vonatkozik. Az esetleges, már a vásárláskor jelen levő hibákat és hiányosságokat közvetlenül a kicsomagolás után jelenteni kell. A garancia lejártá után esedékes javítások a költségek viselésére kötelezik a vásárlót.

A garancia terjedelme

A készülék szigorú biztonsági irányelvek szerint, nagy gonddal készültek és a kiszállítás előtt tüzetes vizsgálatnak voltak alávetve. A garancia anyagi és gyártási hibákra terjed ki. A garancia nem vonatkozik normális kopásnak kitett alkatrészekre, amelyeket emiatt gyorsan kopó alkatrészeknek lehet tekinteni, valamint a törékeny alkatrészek sérüléseire, mint pl. kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek. A garancia érvényét veszíti, amennyiben a termék meg van sérülve, szakszerűtlenül volt használva vagy karbantartva. A termék szakszerű kezeléséhez pontosan be kell tartani a kezelési utasításban felsorolt utasításokat. Feltétlenül el kell kerülni az olyan célokra való felhasználást vagy kezelést, amelyekről a kezelési utasítás eltanácsol vagy amelyekre éppenséggel figyelmeztet. Ez a készülék kizárólag privát, nem ipari felhasználásra készült. Visszaélészerű vagy szakszerűtlen kezelés, nem engedélyezett szerviz-képviselő által végzett erőszakos beavatkozás esetén a garancia érvényét veszíti. A termék javításával vagy cseréjével nem kezdődik újra a garancia érvényessége.

Eljárás garanciális követelés esetén

Az esete gyors feldolgozása érdekében tartsa be a következő utasításokat:

- A termék üzembe helyezése előtt alaposan olvassa át a mellékelt dokumentációt. Amennyiben olyan probléma jelentkezik, amelyet így nem lehet megoldani, forduljon a forródrót szolgálatunkhoz.
- Bármilyen kérés esetén a vásárlás bizonyítására tartsa készenlétben a kasszaszalagot és cikkszámot, vagy ha van ilyen a sorozatszámot.
- Amennyiben a telefonos megoldás nem lehetséges, a forródrót szolgálatunk a hiba okától függően egy szervizmegoldást kezdeményez.
- Ezt és számos további kézikönyvet, termékvideót és telepítőszoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről. Ez a QR-kód közvetlenül a LIDL szolgáltatási webhelyére vezet (www.lidl-service.com), ahol megnyithatja a kezelési útmutatót a cikkszám (IAN) megadásával.





Szervíz



Telefon: 06800 21225

E-Mail: targa@lidl.hu

IAN: 446361_2307



Gyártó

Figyelem, a következő cím nem szervíz cím! Először a fent megadott szervizzel vegye fel a kapcsolatot.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NÉMETORSZÁG

Obsah

1. Informácie o ochranných známkach	28
2. Určené použitie	28
3. Obsah balenia	29
4. Ovládacie prvky	29
5. Technické parametre	30
5.1 Ochladzovač vzduchu	30
5.2 Napájací adaptér	30
5.3 Ventilátor	31
6. Bezpečnostné pokyny.....	31
7. Autorské práva	37
8. Než začnete	38
9. Začíname	38
9.1 Naplnenie/opätovné naplnenie nádržky na vodu.....	38
9.2 Prevádzka	39
9.2.1 Nastavenie napájania.....	39
9.2.2 Zapnutie ochladzovača vzduchu	40
9.2.3 Náladové svetlo.....	40
9.2.4 Sílmenie náladového svetla	40
9.2.5 Nastavenie rýchlosti ventilátora.....	41
9.2.6 Vypnutie ochladzovača vzduchu.....	41
10. Čistenie ochladzovača vzduchu	41
10.1 Čistenie predného panela a krytu	42
10.2 Čistenie nádržky na vodu.....	42
10.3 Čistenie ventilátora	42
10.4 Čistenie vzduchového filtra	42
10.5 Opätovné zostavenie ochladzovača vzduchu	43
11. Preprava ochladzovača vzduchu	43
12. Skladovanie pri nepoužívaní	43
13. Objednávanie náhradných filtrov	44
13.1 Výmena vzduchového filtra.....	44
14. Odstraňovanie problémov	45
15. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii	46
16. Informácie o zhode	48
17. Informácie o záruke a servise.....	49

Gratulujeme!

Kúpou stolového ochladzovača vzduchu SilverCrest STLK 8 D2, ďalej len ochladzovač vzduchu, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním ochladzovača vzduchu a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte ochladzovač vzduchu len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak ochladzovač vzduchu predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Tvorí súčasť produktu.

1. Informácie o ochranných známkach

Ochranná známka a značka SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

2. Určené použitie

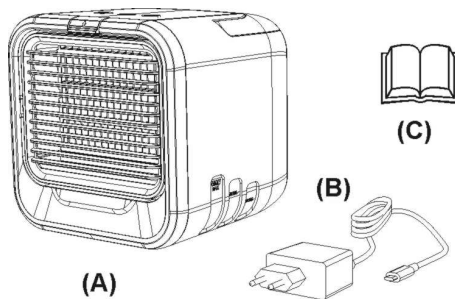
Tento ochladzovač vzduchu je určený na osvieženie vzduchu v uzavretých miestnostiach. Ochladzovač vzduchu nie je určený na použitie ako svetlo. Nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte ochladzovač vzduchu len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento ochladzovač vzduchu spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo Vyhlásení o zhode EÚ. Akékoľvek zmeny ochladzovača vzduchu, ktoré výrobca neschválil, nevhodné opravy alebo použitie neautorizovaných náhradných dielov, môžu mať za následok nedodržanie týchto smerníc. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchy vyplývajúce z takýchto zmien.

Dodržujte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

3. Obsah balenia




Vyberte ochladzovač vzduchu a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

- (A) Ochladzovač vzduchu SilverCrest STLK 8 D2
- (B) Sieťový napájací adaptér s káblom USB
- (C) Táto používateľská príručka



4. Ovládacie prvky

Na vnútornej strane obalu je znázornený ochladzovač vzduchu s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

- 1 Zatváracia klapka na prednom paneli
- 2 Tlačidlo On/Off (zap./vyp.) 
- 3 Tlačidlo rýchlosti ventilátora 
- 4 Tlačidlo náladového svetla 
- 5 Rukoväť
- 6 Vstupná zásuvka napájania (typ USB-C)
- 7 Mriežka nasávania vzduchu
- 8 Neklzávé nôžky
- 9 Zobrazenie úrovne naplnenia
- 10 Predný panel (s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu)
- 11 Vzduchový filter
- 12 Kryt
- 13 Nádržka na vodu

5. Technické parametre

5.1 Ochladzovač vzduchu

Prevádzkové napätie	5 V $\overline{\text{III}}$
Spotreba nominálneho prúdu	2 A
Rozmery (Š x H x V)	pribl. 177 x 167 x 178 mm
Hmotnosť	pribl. 700 g
Prevádzkové podmienky	5°C až +40°C, max. 75% rel. vlhkosti
Teplota pri skladovaní	-10°C až +50°C, max. 85% rel. vlhkosti
Objem odparovania	Rýchlosť ventilátora 1: cca 80 ml/h Rýchlosť ventilátora 2: cca 90 ml/h Rýchlosť ventilátora 3: cca 100 ml/h
Čas ochladzovania vzduchu s plnou nádržkou na vodu	pribl. 7 hodiny

5.2 Napájací adaptér

Dodávateľ, adresa, registrácia obchodného čísla	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest (Nemecko), HRN: 12035
Výrobca	601A, 602A, 603A, 604A, 701A, 702A, 703A, and 704A, Building 22, CIMC Intelligent Manufacturing Center, No. 15, Shunye West Road, Xingtian Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, Čína
Model	EÚ: TY0500200E1 mn Veľká Británia: TY0500200G1 mn
Vstupné napätie	100 - 240 V
Vstupná frekvencia AC	50/60 Hz
Výstupné napätie	5,0 V $\overline{\text{III}}$
Výstupný prúd	2,0 A
Výstupný výkon	10,0 W
Priemerná účinnosť pri používaní	79,1 %
Spotreba energie pri nulovej záťaži	0,07 W

Poznámka k triede ochrany IP: Sieťový adaptér je chránený proti pevným cudzím telesám s priemerom väčším ako 12,5 mm, čo zodpovedá stupňu ochrany IP20.

5.3 Ventilátor

Max. prietok ventilátora F	4,04 m ³ /min
Spotreba el. energie P	7,4 W
Servisná hodnota SV*	0,55 (m ³ /min)/W
Spotreba energie v pohotovostnom režime PSB	0,098 W
Úroveň hlučnosti LWA	61,4 dB(A)
Max. rýchlosť vzduchu c	3,454 m/s

* Stanovené v súlade s normou IEC 60879 2019

Ochladzovač vzduchu má menovitý výkon 10 W (5 V/2 A). Pri správnom používaní je spotreba energie do 8 W v závislosti od nastavenia osvetlenia a rýchlosti ventilátora.

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

6. Bezpečnostné pokyny

Ak ochladzovač vzduchu používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.

Vysvetlenie použitých varovaní a symbolov



NEBEZPEČENSTVO! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídte, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



VAROVANIE! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídte, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



POZOR! Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízkym rizikom, ktoré, ak sa mu nepredídte, môže viesť k malým zraneniam.



UPOZORNENIE! Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Jednosmerné napätie



Striedavé napätie



Trieda ochrany II



Používajte len v suchých priestoroch vnútri!



Tento symbol označuje, že pred použitím je potrebné prečítať si návod na obsluhu.



Adresa výrobcu



Tesnený bezpečnostný transformátor s ochranou proti skratu



Prepínateľné napájanie

ta 40
°C

Napájací adaptér je určený pre maximálnu teplotu okolia 40 °C.



Trieda účinnosti 6



Ak sú kontaktné kolíky napájacieho adaptéra (B) ohnuté alebo poškodené, nepoužívajte ho.



Port USB-C



NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť

- Tento ochladzovač vzduchu môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo

mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s ochladzovačom vzduchu.

- Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.
- Ochladzovač vzduchu a všetko príslušenstvo uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Držte baliaci materiál mimo dosahu detí. Je tu riziko udusenía!

Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím skontrolujte, či nie je ochladzovač vzduchu viditeľne poškodený. Poškodené zariadenia sa nesmú používať. Nebezpečenstvo zranenia!
- Ochladzovač vzduchu a napájací adaptér (B) používajte len v suchých vnútorných priestoroch!
- Upozorňujeme, že vysoká vlhkosť môže podporiť rast biologických organizmov v blízkosti.
- Nenechajte oblasť okolo ochladzovača vzduchu príliš zvlhnuť alebo namočiť. Ak oblasť príliš navlhne, znížte rýchlosť ventilátora. Ak sa rýchlosť ventilátora nedá ďalej znížiť, ochladzovač vzduchu sa musí používať len pravidelne. Nenechajte navlhnuť absorpčný materiál, ako sú koberce, záclony alebo obrusy.

- Nenechávajte vodu v nádržke na vodu (13), keď ochladzovač vzduchu nepoužívate.
- Pred uskladnením vypusťte a vyčistite ochladzovač vzduchu. Pred opätovným použitím vyčistite ochladzovač vzduchu.
- **VAROVANIE:** Mikroorganizmy, ktoré by sa mohli nachádzať vo vode alebo v priestore, kde sa ochladzovač vzduchu používa alebo skladuje, sa môžu rozmnožiť v nádržke na vodu (13) a uvoľniť sa do ovzdušia, čo môže viesť k vážnym zdravotným rizikám, ak sa voda nevymení a nádržka na vodu (13) sa každých 72 hodín riadne nevyčistí.
- Nádržka na vodu (13) sa musí vyprázdniť a doplniť najneskôr po 72 hodinách. Pred opätovným naplnením vyčistite nádržku na vodu (13) čistou vodou s trochou octu. Z povrchu nádržky na vodu (13) a vnútorných povrchov odstráňte nánosy, usadeniny alebo vrstvy nečistôt. Starostlivo vysušte všetky povrchy.
- Ochladzovač vzduchu vždy umiestnite na stabilný povrch, aby sa nemohol prevrátiť.
- Na premiestňovanie ochladzovača vzduchu vždy používajte rukoväť (5).
- Všetky opravy ochladzovača vzduchu alebo napájacieho adaptéra (B) musí vykonať oddelenie služieb zákazníkom výrobcu alebo autorizovaný odborník, aby sa predišlo rizikám pre používateľa. Všetky neoprávnené opravy zrušia platnosť záruky.

- Nikdy nevystavujte ochladzovač vzduchu dažďu. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a zaistíte, aby sa do neho nedostali žiadne kvapaliny ani predmety. Zariadenie nikdy neponárajte do vody a nekladte predmety obsahujúce tekutiny (napr. vázy) na ochladzovač vzduchu. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.
- Nepoužívajte ochladzovač vzduchu v blízkosti otvorených plameňov, ako sú sviečky. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode na ochladzovači vzduchu.
- Upozorňujeme, že prípravky na ošetrovanie nábytku môžu obsahovať látky, ktoré môžu poškodiť nekézavé nožičky (8) ochladzovača vzduchu, preto buďte opatrní, ak ste používali tento typ prípravkov.
- Pred čistením alebo prenášaním zariadenia, pred vybratím a výmenou filtra a pred naplnením vodou odpojte napájací adaptér (B) zo sieťovej zásuvky.
- Ak chcete ochladzovač vzduchu úplne odpojiť od elektrickej siete, odpojte napájací adaptér (B) zo sieťovej zásuvky.
- Nikdy nevyťahujte napájací adaptér (B) zo zásuvky ťahaním za kábel, ale vždy ho ťahajte za napájací adaptér (B). V opačnom prípade sa môže poškodiť.

- Na napájanie ochladzovača vzduchu používajte iba dodaný napájací adaptér a kábel. Nepoužívajte iné napájacie adaptéry.
- Dodaný napájací adaptér nepoužívajte na napájanie iných elektrických zariadení.
- Vstupnú zásuvku napájania (6) nemožno používať na nabíjanie zariadení s nabíjacím konektorom USB (napr. mobilný telefón). Mohlo by dôjsť k poškodeniu ochladzovača vzduchu alebo externého zariadenia.
- Do vstupnej zásuvky napájania (6) nepripájajte iné nabíjacie zariadenia (napr. powerbanky). Mohlo by dôjsť k poškodeniu ochladzovača vzduchu alebo externého zariadenia.
- Nevkladajte do zariadenia predmety cez mriežku nasávania vzduchu (7) alebo mriežku vyfukovania vzduchu na prednom paneli (10).
- Nikdy nezakrývajte mriežku nasávania vzduchu (7) ani mriežku vyfukovania vzduchu na prednom paneli (10) a okolo zariadenia nechajte dostatok voľného priestoru.
- Na ochladzovač vzduchu neumiestňujte žiadne predmety.
- Nádržku na vodu (13) plňte len čerstvou vodou z vodovodu alebo destilovanou vodou, nikdy nie inými kvapalinami.
- Ochladzovač vzduchu nikdy nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
- Používajte iba vzduchové filtre (11) určené pre tento ochladzovač vzduchu. Tieto vzduchové filtre (11) sa nesmú

používať pre iné zariadenia a pre tento ochladzovač vzduchu sa nesmú používať iné vzduchové filtre.

- Tento ochladzovač vzduchu nie je určený na použitie s externým časovačom alebo samostatným diaľkovým ovládacím systémom.

Poznámka o odpojení sieťového napájania

Napájací adaptér (B) spotrebúva elektrickú energiu aj v pohotovostnom režime. Aby sa správne odpojil od elektrickej siete, musí byť odpojený od sieťovej zásuvky.



Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 alebo 60 Hz.

7. Autorské práva

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

8. Než začnete

Kontrolujte, či nie sú ochladzovač vzduchu a príslušenstvo poškodené. Ak je ochladzovač vzduchu poškodený, nepoužívajte ho.

9. Začíname

Ochladzovač vzduchu umiestnite na rovný, stabilný povrch (napr. stôl). Pri prenášaní použite sklopnú rukoväť (5).



UPOZORNENIE! Ak má zariadenie poruchu alebo je nesprávne použité (doliali ste príliš veľa tekutiny), voda môže vytečť zo spodnej časti zariadenia.

UPOZORNENIE! Ak v nádržke na vodu (13) nie je voda, ochladzovač vzduchu sa dá zapnúť tlačidlom zapnutia/vypnutia (2), ale funguje len ako ventilátor (t. j. nechladí vzduch). Svetelné efekty sa dajú stále nastaviť pomocou tlačidla náladového svetla (4).

Časti ochladzovača vzduchu sa dajú rozobrať a zložiť bez použitia náradia. Ochladzovač vzduchu sa tak dá ľahko naplniť a vyčistiť.

Nový vzduchový filter (11) pred uvedením do prevádzky úplne navlhčíte pod studenou tečúcou vodou. Tým sa od začiatku zabezpečia optimálne chladiace účinky.

9.1 Naplnenie/opätovné naplnenie nádržky na vodu



VAROVANIE! Nádržka na vodu (13) sa musí vyprázdniť, vyčistiť a doplniť najneskôr po 72 hodinách. Mikroorganizmy, ktoré sa nachádzajú vo vode alebo v priestore, kde sa ochladzovač vzduchu používa alebo skladuje, sa môžu rozmnožiť v nádržke na vodu (13) a uvoľniť sa do ovzdušia, čo môže viesť k vážnym zdravotným rizikám, ak sa voda nevymení a nádržka na vodu (13) sa každých 72 hodín riadne nevyčistí.

Naplnenie nádržky na vodu (13):

1. Prstom zľahka zatlačte na hornú časť zatváracej klapky predného panela (1). To umožní jeho odpojenie od krytu.
2. Teraz opatrne vytiahnite nádržku na vodu (13) s vloženým vzduchovým filtrom (11) dopredu z krytu (12).
3. Zdvihnite vzduchový filter (11) z nádržky na vodu (13).

4. Naplňte nádržku na vodu (13) vodou. Aby zariadenie správne fungovalo, musí byť v nádržke 300 ml až 700 ml vody. Sledujte zobrazenie úrovne naplnenia (9) na bočnej strane nádržky na vodu (13), pozrite šípku na obrázku oproti.



i Vodu z vodovodu môžete tiež vopred schladiť v chladničke alebo naplniť nádržku na vodu (13) kockami ľadu pre lepší chladiaci účinok.

! **UPOZORNENIE!** Používajte len čerstvú, čistú vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. Prídanie iných látok (napr. éterických olejov) by mohlo ochladzovač vzduchu poškodiť.

5. Vzduchový filter (11) vložte na nádržku na vodu (13), oba zasuňte späť do krytu (12) a predný panel (10) nasadte tak, aby zatváracia klapka na prednom paneli (1) zapadla na svoje miesto. Najskôr zasuňte výstupok na spodnej strane predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) do priehlbiny v spodnej časti prednej strany krytu a potom zatlačte horný okraj predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) na kryt (12) správne nezacvakne na svoje miesto. Ochladzovač vzduchu je teraz pripravený na použitie.

9.2 Prevádzka

i Ochladzovač vzduchu nesignalizuje, že nádržka na vodu (13) je prázdna. Preto musíte sledovať zobrazenie úrovne naplnenia (9) a podľa potreby vodu doplniť.

i Zariadenie môžete používať aj bez vody. V takom prípade vzduch neochladzuje, len ním pohybuje ako ventilátor.


9.2.1 Nastavenie napájania

Pripojenie ochladzovača vzduchu k zdroju napájania:

1. Pripojte napájací adaptér (B) do sieťovej zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie napájacieho adaptéra (pozrite si kapitolu 5, Technické parametre).
2. Potom pripojte konektor kábla (typ USB-C) z napájacieho adaptéra do vstupnej zásuvky (6) na zadnej strane ochladzovača vzduchu.




9.2.2 Zapnutie ochladzovača vzduchu


Ako zapnúť ochladzovač vzduchu:

1. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  (2) zapnete ochladzovač vzduchu. Náladové svetlo raz zabliká, čím signalizuje rýchlosť ventilátora. 1. Ochladzovač vzduchu začne pracovať.
2. Nastavte mriežku vyfukovania vzduchu na prednom paneli (10) do požadovaného uhla, aby ste nastavili smer prúdenia vzduchu.

9.2.3 Náladové svetlo

Po zapnutí pracuje ochladzovač vzduchu spočiatku bez svetelných efektov. Môžete si však vybrať z ponuky farieb a efektov podľa nálady:




1. Stlačte raz tlačidlo náladového svetla  (4). Zariadenie sa potom prepne do režimu zmeny farieb. Farba náladového svetla sa mení každých niekoľko sekúnd.
2. Opätovne stlačte tlačidlo náladového svetla  (4). Náladové svetlo sa zmení na zelené. Tlačidlo náladového svetla  (4) môžete stlačiť viackrát, aby ste prepínali farby svetla alebo svetlo opäť vypli.

Každé stlačenie tlačidla náladového svetla  (4) zmení farbu svetla v nasledujúcom poradí:

Náladové svetlo vypnuté – režim zmeny farby – zelená – červená – modrá – žltá – fialová – biela – svetlomodrá – náladové svetlo vypnuté – atď.

9.2.4 Sílmenie náladového svetla

Ak chcete, môžete znížiť intenzitu svetla náladového svetla. Sílmenie náladového svetla:

1. Stlačte a podržte tlačidlo náladového svetla  (4). Po troch sekundách sa intenzita svetla zníži na 50 % svietivosti.
2. Ak znova stlačíte a podržte tlačidlo náladového svetla  (4), intenzita svetla sa zníži na 30 % svietivosti.
3. Opätovne stlačte a podržte tlačidlo náladového svetla  (4) a intenzita náladového svetla sa vráti na plnú svietivosť (100 %).

9.2.5 Nastavenie rýchlosti ventilátora

Po zapnutí je ochladzovač vzduchu na začiatku nastavený na rýchlosť ventilátora 1. V prípade potreby môžete prietok vzduchu nastaviť podľa svojich požiadaviek. Postup je nasledovný:

1. Stlačte tlačidlo rýchlosti ventilátora (3). Náladové svetlo dvakrát modro zabliká a ventilátor sa presunie na rýchlosť 2.
2. Opäť stlačte tlačidlo rýchlosti ventilátora (3). Náladové svetlo blikne trikrát modro a ventilátor sa presunie na rýchlosť 3.
3. Opäť stlačte tlačidlo rýchlosti ventilátora (3). Náladové svetlo blikne raz modro a ventilátor sa vráti na rýchlosť 1.

9.2.6 Vypnutie ochladzovača vzduchu

Vypnutie ochladzovača vzduchu:

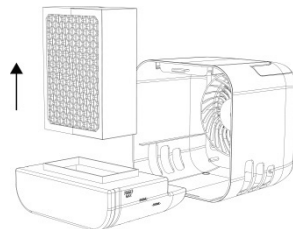
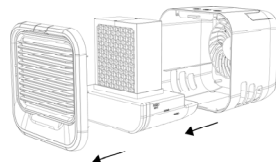
1. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia (2) vypnete ochladzovač vzduchu. Ventilátor sa vypne a náladové svetlo zhasne.

10. Čistenie ochladzovača vzduchu

VAROVANIE! Pred čistením odpojte, z bezpečnostných dôvodov, ochladzovač vzduchu od zdroja napájania.

Ak chcete ochladzovač vzduchu vyčistiť, otvorte kryt (12) a rozoberte ho. Postup je nasledovný:

1. Odpojte napájací adaptér (B) od sieťovej zásuvky a odpojte kábel napájacieho adaptéra od vstupnej zásuvky napájania (6) na ochladzovači vzduchu.
2. Prstom zľahka zatlačte na hornú časť zatváracej klapky predného panela (1). To umožňuje jeho odpojenie od krytu.
3. Teraz opatrne vytiahnite nádržku na vodu (13) s vloženým vzduchovým filtrom (11) dopredu z krytu (12).
4. Zdvihnite vzduchový filter (11) z nádržky na vodu (13). Ak je vzduchový filter stále mokrý, umiestnite ho do misky, drezu alebo umývadla, kde môže odkvapkať.



10.1 Čistenie predného panela a krytu

Na čistenie predného panela s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) a krytu (12) použite čistú, mäkkú handričku, ktorú môžete v prípade potreby mierne navlhčiť. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky. Dajte pozor, aby sa do krytu (12) nedostala žiadna tekutina. Mriežku vyfukovania vzduchu môžete oprásiť mäkkým štetcom alebo prach odstrániť suchým stlačeným vzduchom.

10.2 Čistenie nádržky na vodu

Nádržka na vodu (13) sa musí čistiť po každom použití, najmenej však každých 72 hodín, aby sa zabránilo hromadeniu baktérií. Čistenie nádržky na vodu (13):

1. Vylejte všetku zostávajúcu vodu.
2. Naplňte nádržku na vodu (13) 500 ml teplej vody z vodovodu a pridajte polievkovú lyžicu octu. Vodu jemne premiešajte a nechajte odstáť približne 5 minút.
3. Zmes octu a vody vylejte a nádržku na vodu (13) vypláchnite čerstvou vodou z vodovodu.



Ak sa v rohoch nádržky na vodu (13) nahromadili nečistoty, použite na ich odstránenie kefku na fľaše alebo zubnú kefku.


4. Nádržku na vodu (13) utrite do sucha zvnútra aj zvonku.

10.3 Čistenie ventilátora

Prach z ventilátora a mriežky nasávania vzduchu (7) môžete odstrániť pomocou mäkkej štetky. V prípade potreby ho môžete vyfúknuť suchým stlačeným vzduchom.

10.4 Čistenie vzduchového filtra

Vzduchový filter (11) musíte čistiť raz týždenne. Každých 6 mesiacov ho musíte tiež vymeniť za nový vzduchový filter (11). Nové vzduchové filtre (11) si môžete kúpiť online na nasledujúcej adrese: shop.targa.de

 **POZOR!** Ak spozorujete zatuchnutý zápach alebo objavíte na vzduchovom filtri (11) pleseň, nepoužívajte ochladzovač vzduchu, kým dôkladne nevyčistíte vzduchový filter (11).

Čistenie vzduchového filtra (11):

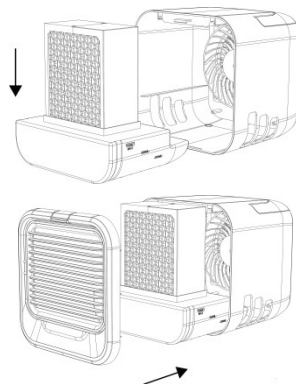
1. Naplňte misku alebo panvicu rovnakým dielom vody a octu.
2. Namočte vzduchový filter (11) na približne 15 minút do octového roztoku.
3. Potom vzduchový filter opláchnite čistou vodou.
4. Znova zmontujte ochladzovač vzduchu (pozrite si časť nižšie).

5. Ak nechcete ochladzovač vzduchu ihneď znovu používať, nechajte ho bežať približne 4 hodiny pri rýchlosti ventilátora 3 bez vody, aby sa vzduchový filter (11) dobre vysušil a nemohli sa v ňom tvoriť baktérie.

10.5 Opätovné zostavenie ochladzovača vzduchu

Po dôkladnom vyčistení všetkých častí vzduchového filtra ho môžete znovu zostaviť. Postup je nasledovný:

1. Ak chcete ochladzovač vzduchu naďalej používať, naplňte nádržku na vodu (13).
2. Vzduchový filter (11) vložte na nádržku na vodu (13), oba zasunite späť do krytu (12) a predný panel (10) nasadíte tak, aby zatváracia klapka na prednom paneli (1) zapadla na svoje miesto. Na tento účel zasunite výstupok na spodnej strane predného panela s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) do priehlbiny v spodnej časti prednej strany krytu a potom zatlačte horný okraj predného panela s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) na kryt (12), kým zatvárací otvor na prednom paneli (1) nezacvakne na miesto.
3. Ak chcete pokračovať v používaní ochladzovača vzduchu, znova pripojte zdroj napájania.



11. Preprava ochladzovača vzduchu

Ak chcete ochladzovač vzduchu prepravovať, odpojte ho od elektrickej siete a odpojte napájací adaptér a kábel napájacieho adaptéra od zariadenia. Ochladzovač vzduchu vždy prenášajte za rukoväť (5).

12. Skladovanie pri nepoužívaní



Ak nebudete ochladzovač vzduchu nejakú dobu používať, vyprázdňte nádržku na vodu (13) a vyčistite ochladzovač tak, ako je opísané v kapitole Čistenie ochladzovača vzduchu. Znovu ho zostavte a nechajte ho bežať aspoň 4 hodiny pri rýchlosti ventilátora 3. Tým sa vysuší vzduchový filter (11) a vnútro zariadenia a zabráni sa hromadeniu baktérií. Odložte ochladzovač vzduchu na suché, chladné a čisté miesto.


- Pred uskladnením vypusťte a vyčistite ochladzovač vzduchu. Pred opätovným použitím vyčistite ochladzovač vzduchu.

13. Objednávanie náhradných filtrov

Vzduchový filter (11) musíte každých 6 mesiacov vymeniť za nový vzduchový filter (11). Vzduchový filter (11) je opotrebovaný materiál a nevzťahuje sa naň záruka. Nové vzduchové filtre (11) si môžete kúpiť online na nasledujúcej adrese: shop.targa.de

13.1 Výmena vzduchového filtra

Výmena vzduchového filtra (11):

1. Stlačením tlačidla zapnutia/vypnutia  (2) vypnete ochladzovač vzduchu. Ventilátor sa vypne a náladové svetlo zhasne.
2. Odpojte napájací adaptér (B) od sieťovej zásuvky a odpojte kábel napájacieho adaptéra od vstupnej zásuvky napájania (6) na ochladzovači vzduchu.
3. Prstom zľahka zatlačte na hornú časť zatváracej klapy predného panela (1). To umožňuje jeho odpojenie od krytu.
4. Teraz opatrne vyťahnite nádržku na vodu (13) s vloženým vzduchovým filtrom (11) dopredu z krytu (12).
5. Zdvihnite starý vzduchový filter (11) z nádržky na vodu (13). Ak je vzduchový filter stále mokrý, umiestnite ho do misky, drezu alebo umývadla, kde môže odkvapkať.



Nový vzduchový filter (11) pred uvedením do prevádzky úplne navlhčite pod studenou tečúcou vodou. Tým sa od začiatku zabezpečia optimálne chladiace účinky.

6. Ak chcete ochladzovač vzduchu naďalej používať, naplňte nádržku na vodu (13).
7. Nový vzduchový filter (11) vložte na nádržku na vodu (13), oba zasuňte späť do krytu (12) a predný panel (10) nasadte tak, aby zatváracia klapka na prednom paneli (1) zapadla na svoje miesto. Najskôr zasuňte výstupok na spodnej strane predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) do priehlbiny v spodnej časti prednej strany krytu a potom zatlačte horný okraj predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) na kryt (12) správne nezacvakne na svoje miesto.
8. Vzduchový filter (11) vložte na nádržku na vodu (13), oba zasuňte späť do krytu (12) a predný panel (10) nasadte tak, aby zatváracia klapka na prednom paneli (1) zapadla na svoje miesto. Na tento účel zasuňte výstupok na spodnej strane predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) do priehlbiny v spodnej časti prednej strany krytu a potom zatlačte horný okraj predného panelu s nastaviteľnou mriežkou vyfukovania vzduchu (10) na kryt (12), kým zatvárací otvor na prednom paneli (1) nezacvakne na miesto.
9. Ak chcete pokračovať v používaní ochladzovača vzduchu, znova pripojte zdroj napájania.

14. Odstraňovanie problémov


Nefunguje

- Skontrolujte, či je napájací adaptér (B) správne pripojený k sieťovej zásuvke a či je konektor USB na kábli napájacieho adaptéra bezpečne pripojený k vstupnej zásuvke napájania (6).
- Skontrolujte, či je použitá sieťová zásuvka pod prúdom.





Vzduch nie je chladený

- Skontrolujte, či je v nádržke na vodu (13) stále voda. V prípade potreby vodu dolejte.

Náladové svetlo nefunguje

- Stlačením tlačidla náladového svetla  (4) zapnite náladové svetlo alebo zmeňte farbu svetla. Pozrite si časť „9.2.3 Náladové svetlo“.

15. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii

	<p>Zariadenia označené týmto symbolom podliehajú európskej smernici 2012/19/EU. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Zabráňte znečisteniu životného prostredia a ohrozeniu vášho zdravia správnou likvidáciou zariadenia. Podrobnejšie informácie o správnom spôsobe likvidácie získate, keď sa obrátíte na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.</p>
	<p>Symbol preškrtnutého odpadkového koša na bežných a nabíjateľných batériách znamená, že ich nemožno vyhodiť do bežného domového odpadu, ale musia sa likvidovať oddelene.</p> <p>Ak batérie obsahujú toxické materiály, pod symbolom je uvedený chemický symbol toxického materiálu s nasledujúcim významom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Pb: Batéria obsahuje olovo - Cd: Batéria obsahuje kadmium - Hg: Batéria obsahuje ortuť <p>Podľa zákona ste povinní vrátiť použité batérie. Staré batérie môžu obsahovať toxické materiály, ktoré môžu byť škodlivé pre zdravie alebo životné prostredie, ak nie sú správne skladované alebo likvidované. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako sú železo, zinok, mangán a nikel, ktoré sa môžu opätovne použiť.</p> <p>Po použití môžete batérie bezplatne odovzdať nám alebo na miestnom zbernom mieste (napr. v maloobchodných predajniach alebo na miestnom zbernom mieste). Batérie musia byť zlikvidované v stave úplného vybitia, v jednom zo zberných miest pre použité batérie. V prípade likvidácie batérií, ktoré nie sú úplne vybité, je potrebné prijať opatrenia na predchádzanie skratom.</p>
  <p>ES/PT</p>	<p>Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.</p>

Platí len pre Francúzsko:**„Jednoduché triedenie“**



Výrobok, príslušenstvo, tlačený materiál a obaly sú recyklovateľné. Podliehajú zvýšenej zodpovednosti výrobcu a triedia sa a zbierajú oddelene.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.

Symbol	Materiál	Obsiahnutý v nasledujúcich obalových prvkoch tohto produktu
	Vlnitá lepenka	Balenie, vnútorná škatuľa
	Papier	Hodvábny papier na ochranu výrobku

16. Informácie o zhode



Výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu. Externý napájací adaptér je v súlade s nariadením 2019/1782/EÚ.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Srbskej republiky.

Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446361_2307.pdf

17. Informácie o záruke a servise

Záruka spoločnosti TARGA GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorá je uvedená ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína dňom kúpy. Dobré si uschovajte originál pokladničného bloku. Tento doklad je potrebný ako potvrdenie o kúpe. Ak sa v priebehu troch rokov od kúpy tohto výrobku prejaví materiállová alebo výrobná chyba, tento výrobok vám podľa našej úvahy bezplatne buď vymeníme alebo opravíme.

Záručná doba a zákonné nároky z titulu chyby

Záruka sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné už pri kúpe zistené chyby a nedostatky musíte ohlásiť ihneď po vybalení výrobku. Opravy, ktoré spadajú do obdobia po skončení záruky, si musíte zaplatiť.

Rozsah záruky

Prístroj bol podľa prísnych kvalitatívnych predpisov starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Záruka platí na materiállové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí na také súčasti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, takže sa na ne hľadí ako na opotrebené diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú spínače, akumulátory alebo diely zo skla. Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne používanie tohto výrobku treba presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na používanie. Bezpodmienečne sa treba vyhnúť takému účelu používania a takej manipulácii, pred akými sú v návode na používanie uvedené výstrahy. Výrobok je určený len na súkromné používanie a nie na podnikateľské účely. Záruka stráca platnosť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcejmu účelu a pri neprimeranom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil náš autorizovaný servis. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba.

Postup pri uplatňovaní záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle vybavenie vašej požiadavky, riadte sa týmito pokynmi:

- Pred uvedením výrobku do prevádzky si pozorne prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku.
- Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo ako doklad o kúpe.
- V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby.
- Na stránkach www.lidl-service.com si môžete preziať túto a mnoho ďalších príručiek, videosúborov o výrobkoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu spoločnosti LIDL (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (IAN) si môžete otvoriť svoj návod na použitie.



**Servis**

Telefón: 0850 232001

E-mailový: targa@idl.sk

IAN: 446361_2307**Výrobca**

Majte na pamäti, že táto adresa nie je adresou servisu. Najprv sa obráťte na vyššie uvedenú opravovňu.

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

Inhalt

1. Informationen zu Warenzeichen	53
2. Bestimmungsgemäße Verwendung	53
3. Lieferumfang	54
4. Bedienelemente	54
5. Technische Daten	55
5.1 Luftkühler	55
5.2 Steckernetzteil.....	55
5.3 Ventilator.....	56
6. Sicherheitshinweise	56
7. Urheberrecht	63
8. Vor der Inbetriebnahme	63
9. Inbetriebnahme	63
9.1 Wassertank auffüllen / nachfüllen.....	63
9.2 Betrieb.....	64
9.2.1 Stromversorgung herstellen.....	64
9.2.2 Luftkühler einschalten.....	65
9.2.3 Stimmungsleuchte.....	65
9.2.4 Stimmungsleuchte dimmen	65
9.2.5 Lüftergeschwindigkeit einstellen	66
9.2.6 Luftkühler ausschalten	66
10. Luftkühler reinigen	66
10.1 Frontblende und Gehäuse reinigen.....	67
10.2 Wassertank reinigen.....	67
10.3 Lüfter reinigen.....	67
10.4 Luftfilter reinigen.....	67
10.5 Luftkühler wieder zusammenbauen	68
11. Luftkühler transportieren	68
12. Lagerung bei Nichtbenutzung	68
13. Ersatzfilter bestellen	69
13.1 Luftfilter austauschen.....	69
14. Problemlösung	70
15. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben	71
16. Konformitätsvermerke	73
17. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung	74

Herzlichen Glückwunsch!

Mit dem Kauf der SilverCrest Tisch-Luftkühlers STLK 8 D2, nachfolgend als Luftkühler bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Luftkühler vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Luftkühler nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Wenn Sie den Luftkühler verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

1. Informationen zu Warenzeichen

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

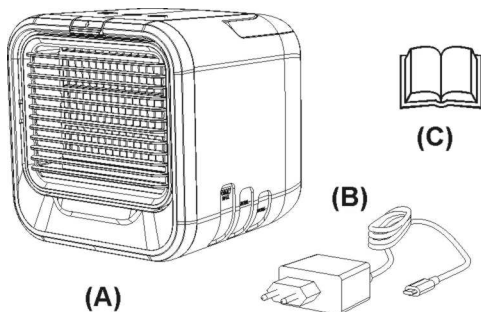
Dieser Luftkühler ist zur Erfrischung von Raumluft in geschlossenen Räumen bestimmt. Der Luftkühler ist nicht zur Raumbelichtung vorgesehen. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Luftkühler ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Luftkühler erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Richtlinien und Normen. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Luftkühlers, unsachgemäßen Reparaturen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

3. Lieferumfang

Nehmen Sie den Luftkühler und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

- (A) SilverCrest Luftkühler STLK 8 D2
- (B) Steckernetzteil mit USB-Kabel
- (C) Diese Bedienungsanleitung




4. Bedienelemente

Auf der Innenseite des Umschlags ist der Luftkühler mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:


- 1 Verschlusslasche der Frontblende
- 2 Taste Ein/Aus ☺
- 3 Taste Lüftergeschwindigkeit ⚙️
- 4 Taste Stimmungsleuchte 🌈
- 5 Tragegriff
- 6 Stromeingangsbuchse (Typ USB-C)
- 7 Lufteintrittsgitter
- 8 Standfüße
- 9 Füllstandsanzeige
- 10 Frontblende (mit justierbarem Luftaustrittsgitter)
- 11 Luftfilter
- 12 Gehäuse
- 13 Wassertank

5. Technische Daten

5.1 Luftkühler

Betriebsspannung	5 V 
Nennstromaufnahme	2 A
Abmessung (BxTxH)	ca. 177 x 167 x 178 mm
Gewicht	ca. 700 g
Betriebsumgebung	5 °C bis +40 °C, max. 75 % rel. Feuchte
Lagertemperatur	-10 °C bis +50 °C, max. 85% rel. Feuchte
Verdunstungsmenge	Lüfterstufe 1: ca. 80 ml/h Lüfterstufe 2: ca. 90 ml/h Lüfterstufe 3: ca. 100 ml/h
Luftkühlzeit bei vollem Wassertank	ca. 7 Stunden

5.2 Steckernetzteil

Inverkehrbringer, Anschrift, Handelsregisternummer	TARGA GmbH, Coesterweg 45, 59494 Soest (Deutschland), HRN: 12035
Hersteller	601A, 602A, 603A, 604A, 701A, 702A, 703A, and 704A, Building 22, CIMC Intelligent Manufacturing Center, No. 15, Shunye West Road, Xingtian Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong Province, China
Modell	EU: TY0500200E1 mn UK: TY0500200G1 mn
Eingangsspannung	100 - 240 V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60 Hz
Ausgangsspannung	5,0 V 
Ausgangsstrom	2,0 A
Ausgangsleistung	10,0 W
Durchschnittliche Effizienz Betrieb	79,1 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,07 W

Hinweis zur IP-Schutzart: Das Steckernetzteil ist geschützt gegen feste Fremdkörper mit einem Durchmesser größer als 12,5 mm, entsprechend Schutzart IP20.

5.3 Ventilator

Maximaler Volumenstrom F	4,04 m ³ /min
Leistungsaufnahme P	7,4 W
Serviceverhältnis SV*	0,55 (m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme im Bereitschaftszustand P _{SB}	0,098 W
Schallleistungspegel L _{WA}	61,4 dB(A)
Max. Luftgeschwindigkeit c	3,454 m/s

* Ermittelt gemäß IEC 60879:2019

Der Luftkühler hat eine Nennleistung von 10 W (5 V / 2 A). Im praxisgerechten Betrieb stellt sich eine Leistungsaufnahme von bis zu 8 W ein, je nach Beleuchtung und Lüfterstufe.

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

6. Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Luftkühlers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.

Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



GEFAHR! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



ACHTUNG! Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



Wechselspannung



Schutzklasse II



Verwendung nur in trockenen Innenräumen!



Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung vor der Verwendung beachtet/gelesen werden muss.



Herstelleradresse



Kurzschlussfester, geschlossener Sicherheitstransformator



Schaltnetzteil

ta 40 °C

Das Steckernetzteil ist für eine maximale Umgebungstemperatur von 40 °C ausgelegt.



Effizienzklasse 6



Sie dürfen das Steckernetzteil (B) nicht verwenden, wenn seine Kontaktstifte verbogen oder beschädigt sind.



USB-C-Anschluss



GEFAHR! Personensicherheit

- Dieser Luftkühler kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Luftkühlers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Luftkühler spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sämtliches Zubehör außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie den Luftkühler vor der Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie den Luftkühler und das Steckernetzteil (B) nur in trockenen Innenräumen!

- Es ist zu beachten, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Lassen Sie nicht zu, dass die Umgebung des Luftkühlers feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss die Lüftergeschwindigkeit reduziert werden. Wenn sich die Lüftergeschwindigkeit nicht weiter reduzieren lässt, darf der Luftkühler nur periodisch benutzt werden. Lassen Sie nicht zu, dass aufsaugende Materialien wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Es darf kein Wasser im Wassertank (13) belassen werden, wenn der Luftkühler nicht benutzt wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftkühler, bevor Sie ihn lagern. Reinigen Sie den Luftkühler vor dem nächsten Gebrauch.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo der Luftkühler verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank (13) wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wassertank (13) nicht alle 72 Stunden richtig gereinigt wird.
- Der Wassertank (13) muss spätestens nach 72 Stunden geleert und neu befüllt werden. Vor dem Befüllen müssen Sie den Wassertank (13) mit frischem Wasser und etwas Essig reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wassertanks (13) oder inneren Flächen gebildet

hat, muss entfernt werden. Reiben Sie alle Oberflächen sorgfältig trocken.

- Stellen Sie den Luftkühler immer auf eine ebene Fläche, damit er nicht umkippen kann.
- Wenn Sie den Luftkühler bewegen, tragen Sie ihn immer am dazu vorgesehenen Tragegriff (5).
- Reparaturen am Luftkühler und am Steckernetzteil (B) dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden, um Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.
- Dieser Luftkühler darf keinem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse eindringen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf den Luftkühler. Anderenfalls könnte er irreparabel beschädigt werden.
- Betreiben Sie den Luftkühler nicht in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kerzen. Anderenfalls könnte er irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Anderenfalls könnte der Luftkühler irreparabel beschädigt werden.

- Beachten Sie, dass Möbeloberflächen ggf. mit Pflegestoffen behandelt wurden, welche die Standfüße (8) des Luftkühlers angreifen können.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil (B) aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen, transportieren, den Filter entnehmen bzw. wieder einsetzen und Wasser auffüllen.
- Um den Luftkühler vollständig vom Stromnetz zu trennen, müssen Sie das Steckernetzteil (B) aus der Netzsteckdose ziehen.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil (B) niemals am Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, sondern immer am Steckernetzteil (B) selbst. Ansonsten könnte es beschädigt werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil und Kabel, um den Luftkühler mit Strom zu versorgen. Verwenden Sie keine anderen Netzteile.
- Verwenden Sie das mitgelieferte Netzteil nicht zur Speisung anderer elektrischer Geräte.
- Die Stromeingangsbuchse (6) dient nicht zum Laden von Geräten mit USB-Ladeanschluss (z. B. einem Handy). Anderenfalls können der Luftkühler bzw. das externe Gerät beschädigt werden.
- Schließen Sie keine anderen Ladegeräte (z. B. eine Power Bank) an die Stromeingangsbuchse (6) an. Anderenfalls können der Luftkühler bzw. das externe Gerät beschädigt werden.

- Führen Sie keine Gegenstände durch das Lufteintrittsgitter (7) bzw. das Luftaustrittsgitter der Frontblende (10) in das Gerät ein.
- Verdecken Sie niemals das Lufteintrittsgitter (7) bzw. das Luftaustrittsgitter der Frontblende (10) und belassen Sie ausreichend Freiraum rund um das Gerät.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf den Luftkühler.
- Füllen Sie den Wassertank (13) nur mit frischem Leitungswasser oder destilliertem Wasser und niemals mit anderen Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie den Luftkühler nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Brandquellen.
- Verwenden Sie nur den für diesen Luftkühler entwickelten Luftfilter (11). Dieser Luftfilter (11) darf weder für andere Geräte noch dürfen andere Luftfilter für den Luftkühler benutzt werden.
- Dieser Luftkühler ist nicht dazu bestimmt, mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirkssystem betrieben zu werden.

Hinweis zur Netztrennung

Auch im Standby-Betrieb verbraucht das Steckernetzteil (B) Strom. Zur vollständigen Netztrennung muss es aus der Netzsteckdose gezogen werden.



Es sind keine Maßnahmen seitens des Anwenders erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.

7. Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

8. Vor der Inbetriebnahme

Prüfen Sie den Luftkühler und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Luftkühler nicht in Betrieb genommen werden.

9. Inbetriebnahme

Stellen Sie den Luftkühler auf eine ebene, stabile Fläche (z. B. einen Tisch). Wenn Sie ihn tragen, halten Sie ihn am ausklappbaren Tragegriff (5).



ACHTUNG! Bei falscher Bedienung (zu viel Wasser eingefüllt) oder Defekten am Gerät kann es dazu kommen, dass das Wasser unten aus dem Gerät ausläuft.

ACHTUNG! Wenn sich im Wassertank (13) kein Wasser befindet, lässt sich der Luftkühler zwar mit der Taste Ein/Aus ☺ (2) einschalten, funktioniert aber nur wie ein Ventilator (d. h., dass er die Luft nicht kühlt). Die Einstellung der Lichteffekte über die Taste Stimmungsleuchte ☼ (4) ist nach wie vor möglich.

Die Einzelteile des Luftkühlers lassen sich ohne Werkzeug trennen und wieder zusammensetzen. So können Sie den Luftkühler stets bequem auffüllen bzw. reinigen.

Befeuchten Sie den neuen Luftfilter (11) vor der Inbetriebnahme vollständig unter kaltem, fließendem Wasser. Dadurch erhalten Sie vom ersten Moment an optimale Kühlergebnisse.

9.1 Wassertank auffüllen / nachfüllen



WARNUNG! Der Wassertank (13) muss spätestens nach 72 Stunden geleert, gereinigt und neu befüllt werden. Mikroorganismen im Wasser oder in der Umgebung, wo der Luftkühler verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank (13) wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht erneuert und der Wassertank (13) nicht alle 72 Stunden richtig gereinigt wird.

So füllen Sie den Wassertank (13) auf:

1. Drücken Sie mit ihrem Finger leicht von oben auf die Lasche der Frontblende (1). Dadurch lässt sich diese vom Gehäuse lösen.

2. Ziehen Sie den Wassertank (13) mit eingestecktem Luftfilter (11) nach vorne aus dem Gehäuse (12) heraus.
3. Ziehen Sie den Luftfilter (11) nach oben aus dem Wassertank (13) heraus.
4. Füllen Sie das Wasser in den Wassertank (13). Für eine korrekte Funktion müssen Sie mindestens 300 ml, nicht aber mehr als 700 ml Wasser einfüllen. Beachten Sie dazu die Füllstandsanzeige (9) an der Seite des Wassertanks (13), siehe den Pfeil in der nebenstehenden Abbildung.



i Um eine bessere Luftkühlung zu erreichen, können Sie das frische Leitungswasser auch im Kühlschrank vorkühlen oder den Wassertank (13) mit Eiswürfeln füllen.

! **ACHTUNG!** Verwenden Sie nur frisches, reines Leitungswasser oder destilliertes Wasser. Durch das Hinzugeben weiterer Substanzen (z. B. Aromaöl) kann der Luftkühler beschädigt werden.

5. Stecken Sie den Luftfilter (11) in den Wassertank (13) ein, schieben Sie beide wieder in das Gehäuse (12) und setzen Sie die Frontblende (10) ein, sodass die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet. Sie müssen zuerst die unten an der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) befindliche Nase in die entsprechende Aussparung unten an der Vorderseite des Gehäuses einführen und dann die Oberseite der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) gegen das Gehäuse (12) drücken, bis sie ordnungsgemäß einrastet.

Der Luftkühler ist jetzt betriebsbereit.

9.2 Betrieb

i Der Luftkühler gibt kein Signal aus, wenn der Wassertank (13) leer ist. Daher sollten Sie die Füllstandsanzeige (9) regelmäßig beobachten und ggf. Wasser nachfüllen.

i Sie können das Gerät auch ohne Wasser verwenden. In diesem Fall kühlt es die Luft nicht, sondern wälzt sie nur um, genau wie ein Ventilator.


9.2.1 Stromversorgung herstellen

So schließen Sie den Luftkühler an die Stromversorgung an:

1. Schließen Sie das Steckernetzteil (B) an eine Netzsteckdose an, die der Netzteilspezifikation entspricht (siehe Kapitel 5, Technische Daten).
2. Verbinden Sie anschließend den Stecker des Kabels (Typ USB-C) vom Netzteil mit der Stromeingangsbuchse (6) auf der Rückseite des Luftkühlers.




9.2.2 Luftkühler einschalten


So schalten Sie den Luftkühler ein:

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus  (2), um den Luftkühler einzuschalten.
Darauffhin blinkt die Stimmungsleuchte einmal, um auf Lüfterstufe 1 hinzuweisen. Der Luftkühler beginnt zu arbeiten.
2. Stellen Sie das Luftaustrittsgitter der Frontblende (10) auf den gewünschten Winkel ein, um die Richtung des Luftstroms zu regulieren.

9.2.3 Stimmungsleuchte

Nach dem Einschalten arbeitet der Luftkühler zunächst ohne Lichteffekte. Bei Bedarf können Sie je nach Stimmung verschiedene Farben und Effekte wählen:




1. Drücken Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4) einmal. Daraufhin schaltet sich das Gerät in den Farbwechselmodus. Der Farbton der Stimmungsleuchte ändert sich alle wenigen Sekunden.
2. Drücken Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4) ein weiteres Mal. Die Stimmungsleuchte leuchtet grün. Jetzt können Sie durch mehrfaches Betätigen der Taste Stimmungsleuchte  (4) die Farbe der Stimmungsleuchte einstellen oder diese auch wieder ganz ausschalten.

Mit jedem Druck der Taste Stimmungsleuchte  (4) ändert sich die Lichtfarbe zyklisch wie folgt:

Stimmungsleuchte aus – Farbwechselmodus – grün – rot – blau – gelb – lila – weiß – hellblau –
Stimmungsleuchte aus – usw.




9.2.4 Stimmungsleuchte dimmen

Sie können die Lichtintensität der Stimmungsleuchte bei Bedarf reduzieren. So dimmen Sie die Stimmungsleuchte:

1. Halten Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4) gedrückt. Nach drei Sekunden wird die Lichtintensität auf 50 % der Leuchtkraft reduziert.
2. Wenn Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4) erneut gedrückt halten, wird die Lichtintensität auf 30 % der Leuchtkraft reduziert.
3. Halten Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4) erneut gedrückt, wird die Lichtintensität der Stimmungsleuchte wieder auf volle Leuchtkraft (100 %) erhöht.


9.2.5 Lüftergeschwindigkeit einstellen

Nach dem Einschalten arbeitet der Luftkühler stets auf Lüfterstufe 1. Bei Bedarf können Sie den Luftstrom nach Wunsch einstellen. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit  (3). Daraufhin blinkt die Stimmungsleuchte zweimal blau und der Lüfter arbeitet auf Stufe 2.
2. Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit  (3) ein weiteres Mal. Daraufhin blinkt die Stimmungsleuchte dreimal blau und der Lüfter arbeitet auf Stufe 3.
3. Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit  (3) ein weiteres Mal. Daraufhin blinkt die Stimmungsleuchte einmal blau und der Lüfter arbeitet wieder auf Stufe 1.

9.2.6 Luftkühler ausschalten

So schalten Sie den Luftkühler aus:

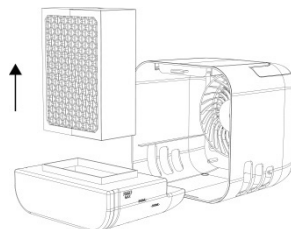
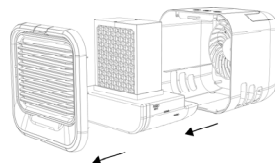
1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus  (2), um den Luftkühler auszuschalten. Der Lüfter schaltet sich aus und die Stimmungsleuchte erlischt.

10. Luftkühler reinigen

! WARNUNG! Trennen Sie den Luftkühler vor jeder Reinigung von der Stromversorgung, um Gefährdungen zu vermeiden.

Um den Luftkühler zu reinigen, öffnen Sie das Gehäuse (12) und bauen Sie den Luftkühler auseinander. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Ziehen Sie das Steckernetzteil (B) aus der Netzsteckdose und trennen Sie das Kabel des Netzteils von der Stromeingangsbuchse (6) des Luftkühlers.
2. Drücken Sie mit ihrem Finger leicht von oben auf die Lasche der Frontblende (1). Dadurch lässt sich diese vom Gehäuse lösen.
3. Ziehen Sie den Wassertank (13) mit eingestecktem Luftfilter (11) nach vorne aus dem Gehäuse (12) heraus.
4. Ziehen Sie den Luftfilter (11) nach oben aus dem Wassertank (13) heraus. Falls der Luftfilter noch nass ist, legen Sie ihn in eine Schüssel, in die Spüle oder ein Waschbecken und lassen ihn abtropfen.



10.1 Frontblende und Gehäuse reinigen

Verwenden Sie zur Reinigung der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) und des Gehäuses (12) ein trockenes, bei starken Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls Lösungsmittel oder aggressive Reiniger. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse (12) eindringen können. Das Luftaustrittsgitter können Sie auch mit einem weichen Pinsel von Staub befreien oder mit trockener Druckluft abpusten.

10.2 Wassertank reinigen

Der Wassertank (13) sollte nach jedem Gebrauch, mindestens aber alle 72 Stunden gereinigt werden, um eine Keimbildung zu vermeiden. So reinigen Sie den Wassertank (13):

1. Schütten Sie ggf. vorhandenes Wasser weg.
2. Füllen Sie den Wassertank (13) mit 500 ml warmem Leitungswasser und geben Sie einen Esslöffel Essig hinzu. Rühren Sie das Wasser vorsichtig um und lassen Sie die Mischung ca. 5 Minuten einwirken.
3. Schütten Sie das Essigwasser weg und spülen Sie den Wassertank (13) mit frischem Leitungswasser aus.



Falls sich in den Ecken des Wassertanks (13) Schmutz angesammelt hat, verwenden Sie z. B. eine Flaschen- oder eine Zahnbürste, um ihn zu entfernen.

4. Wischen Sie den Wassertank (13) von außen und innen trocken.

10.3 Lüfter reinigen

Sie können den Lüfter und das Lufteintrittsgitter (7) mit einem weichen Pinsel entstauben. Bei Bedarf können Sie auch trockene Druckluft verwenden, um ihn abzupusten.

10.4 Luftfilter reinigen

Sie sollten den Luftfilter (11) einmal pro Woche reinigen. Außerdem sollten Sie ihn alle 6 Monate durch einen neuen Luftfilter (11) ersetzen. Neue Luftfilter (11) können Sie im Internet unter folgender Adresse bestellen: shop.targa.de



VORSICHT! Falls Sie einen muffigen Geruch bemerken oder gar Schimmel auf dem Luftfilter (11) entdecken, verwenden Sie den Luftkühler erst wieder, nachdem Sie den Luftfilter (11) sorgfältig gereinigt haben.

So reinigen Sie den Luftfilter (11):

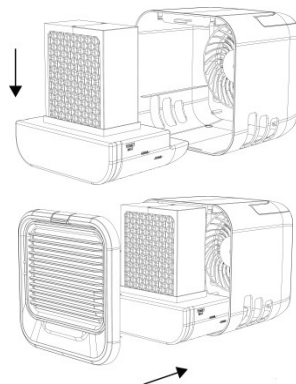
1. Füllen Sie eine Schüssel oder einen Topf zu gleichen Teilen mit Wasser und Essig.
2. Weichen Sie den Luftfilter (11) ca. 15 Minuten in der Essiglösung ein.
3. Spülen Sie den Luftfilter mit klarem Wasser ab.

4. Setzen Sie den Luftkühler wieder zusammen (siehe den folgenden Abschnitt).
5. Wenn Sie den Luftkühler nicht sofort wieder verwenden möchten, sollten Sie ihn trotzdem etwa 4 Stunden lang ohne Wasser auf Lüfterstufe 3 laufen lassen, damit der Luftfilter (11) gut durchtrocknet und sich keine Keime bilden können.

10.5 Luftkühler wieder zusammenbauen

Nachdem Sie alle Teile des Luftkühlers sorgfältig gereinigt haben, bauen Sie ihn wieder zusammen. Dazu gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Wenn Sie den Luftkühler weiter verwenden möchten, füllen Sie den Wassertank (13).
2. Stecken Sie den Luftfilter (11) in den Wassertank (13) ein, schieben Sie beide wieder in das Gehäuse (12) und setzen Sie die Frontblende (10) ein, sodass die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet. Dazu müssen Sie zuerst die unten an der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) befindliche Nase in die entsprechende Aussparung vorne an der Unterseite des Gehäuses einführen und dann die Oberseite der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) gegen das Gehäuse (12) drücken, bis die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet.
3. Wenn Sie den Luftkühler weiter verwenden möchten, stellen Sie die Stromversorgung wieder her.



11. Luftkühler transportieren

Wenn Sie den Luftkühler transportieren möchten, trennen Sie ihn vom Stromnetz und trennen das Netzteil und das Kabel des Netzteils vom Gerät. Tragen Sie den Luftkühler stets am Tragegriff (5).

12. Lagerung bei Nichtbenutzung



Wenn Sie den Luftkühler für längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie den Wassertank (13) und reinigen den Luftkühler wie im Kapitel „Luftkühler reinigen“ beschrieben. Setzen Sie ihn wieder zusammen und lassen Sie ihn mindestens 4 Stunden lang auf Lüfterstufe 3 laufen. Dadurch werden der Luftfilter (11) und das Innere des Gerätes getrocknet und eine Keimbildung vermieden. Bewahren Sie den Luftkühler an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf.


- Leeren und reinigen Sie den Luftkühler, bevor Sie ihn lagern. Reinigen Sie den Luftkühler vor dem nächsten Gebrauch.

13. Ersatzfilter bestellen

Sie sollten den Luftfilter (11) alle 6 Monate durch einen neuen Luftfilter (11) ersetzen. Der Luftfilter (11) ist Verschleißmaterial und wird nicht von der Garantie abgedeckt. Neue Luftfilter (11) können Sie im Internet unter folgender Adresse bestellen: shop.targa.de

13.1 Luftfilter austauschen

So tauschen Sie den Luftfilter (11) aus:

1. Drücken Sie die Taste Ein/Aus  (2), um den Luftkühler auszuschalten. Der Lüfter schaltet sich aus und die Stimmungsleuchte erlischt.
2. Ziehen Sie das Steckernetzteil (B) aus der Netzsteckdose und trennen Sie das Kabel des Netzteils von der Stromeingangsbuchse (6) des Luftkühlers.
3. Drücken Sie mit ihrem Finger leicht von oben auf die Lasche der Frontblende (1). Dadurch lässt sich diese vom Gehäuse lösen.
4. Ziehen Sie den Wassertank (13) mit eingestecktem Luftfilter (11) nach vorne aus dem Gehäuse (12) heraus.
5. Ziehen Sie den alten Luftfilter (11) nach oben aus dem Wassertank (13) heraus. Falls der Luftfilter noch nass ist, legen Sie ihn in eine Schüssel, in die Spüle oder ein Waschbecken und lassen ihn abtropfen.



Befeuchten Sie den neuen Luftfilter (11) vor der Inbetriebnahme vollständig unter kaltem, fließendem Wasser. Dadurch erhalten Sie vom ersten Moment an optimale Kühlergebnisse.

6. Wenn Sie den Luftkühler weiter verwenden möchten, füllen Sie den Wassertank (13).
7. Stecken Sie den neuen Luftfilter (11) in den Wassertank (13) ein, schieben Sie beide wieder in das Gehäuse (12) und setzen Sie die Frontblende (10) ein, sodass die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet. Sie müssen zuerst die unten an der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) befindliche Nase in die entsprechende Aussparung unten an der Vorderseite des Gehäuses einführen und dann die Oberseite der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) gegen das Gehäuse (12) drücken, bis sie ordnungsgemäß einrastet.
8. Stecken Sie den Luftfilter (11) in den Wassertank (13) ein, schieben Sie beide wieder in das Gehäuse (12) und setzen Sie die Frontblende (10) ein, sodass die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet. Dazu müssen Sie zuerst die unten an der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) befindliche Nase in die entsprechende Aussparung vorne an der Unterseite des Gehäuses einführen und dann die Oberseite der Frontblende mit justierbarem Luftaustrittsgitter (10) gegen das Gehäuse (12) drücken, bis die Verschlusslasche der Frontblende (1) einrastet.
9. Wenn Sie den Luftkühler weiter verwenden möchten, stellen Sie die Stromversorgung wieder her.

14. Problemlösung


Keine Funktion

- Prüfen Sie, ob das Steckernetzteil (B) sicher in die Netzsteckdose und der USB-Stecker des Netzteilkabels sicher in die Stromeingangsbuchse (6) eingesteckt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzsteckdose Strom führt.

Luft wird nicht gekühlt

- Prüfen Sie, ob sich Flüssigkeit im Wassertank (13) befindet. Füllen Sie ggf. Wasser nach.

Stimmungsleuchte funktioniert nicht

- Drücken Sie die Taste Stimmungsleuchte  (4), um die Stimmungsleuchte einzuschalten bzw. die Lichtfarbe zu ändern. Siehe den Abschnitt „9.2.3 Stimmungsleuchte“.

15. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können, und führen diese einer separaten Sammlung zu.



Das Symbol mit der durchgekreuzten Mülltonne auf Batterien und Akkus zeigt, dass diese nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen, sondern getrennt gesammelt werden müssen.

Unter diesem Symbol finden Sie bei schadstoffhaltigen Batterien zusätzlich das chemische Symbol des Schadstoffes mit folgender Bedeutung:

- Pb: Batterie enthält Blei
- Cd: Batterie enthält Cadmium
- Hg: Batterie enthält Quecksilber

Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten aber auch wichtige Rohstoffe (z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel), die wiederverwertet werden können.

Sie können die Batterien nach Gebrauch entweder an uns oder bei Stellen in Ihrer unmittelbaren Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden dürfen bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

	<p>Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.</p>
<p>ES/PT</p>	

Nur relevant für Frankreich:

FR

ÉLÉMENTS D'EMBALLAGE

FR

FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

OU

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

„Sortieren einfacher gemacht“

Das Produkt, das Zubehör, beiliegende Druckerzeugnisse und die Verpackungsbestandteile sind recycelbar. Diese unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung und werden sortiert und getrennt gesammelt.

	<p>Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:</p>
	<p>1 -7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.</p>

Symbol	Werkstoff	Enthalten in folgenden Verpackungsbestandteilen dieses Produktes
	Wellpappe	Verkaufsverpackung, Innenkarton
	Papier	Seidenpapier zum Schutz des Produktes

16. Konformitätsvermerke



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Das externe Netzteil erfüllt die Verordnung 2019/1782/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien der Republik Serbien.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/446361_2307.pdf

17. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes sorgfältig die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline.
- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer als Nachweis für den Kauf bereit.
- Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst.
- Auf www.lidl-service.com können Sie dieses und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die LIDL-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.





Service

DE Telefon: 0800 5435111
E-Mail: targa@lidl.de

AT Telefon: 0800 447744
E-Mail: targa@lidl.at

CH Telefon: 0800 56 44 33
E-Mail: targa@lidl.ch

IAN: 446361_2307



Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest
DEUTSCHLAND